

Zadarmo

Noviny o živote Bratislavy,
jej mestských častí
a všetkých Bratislavčanov
vydáva NIVEL PLUS, s.r.o.
Vychádzajú každé dva týždne
v náklade 167 200 kusov.
Registrované na KÚ Bratislava
pod číslom 8/KÚB/248/13-8/98

Bratislavské Noviny

Pressburger Zeitung ~ Pozsonyi Újság

Redakcia:

Gorkého 6, 811 01 Bratislava 1
Telefón 5441 0028
Fax 5464 2363
E-mail: redakcia@ba-noviny.sk
www.bratislavskenoviny.sk
Vytláčila Concordia, s.r.o.
Do poštových schránok
roznáša Slovenská pošta, a.s.

Štvrtok 7. novembra 2002

Ročník V. ~ Číslo 20

Volba primátora cez internet pokračuje

REDAKCIA

Naša e-volba nového bratislavského primátora prostredníctvom internetu pokračuje. Doteraz hlasovalo takmer 1000 "voličov", pričom hlavný súboj predbežne zvädzajú dvaja kandidáti - Andrej Ďurkovský a Juraj Stern.

Naša elektronická voľba nového bratislavského primátora sa koná na stránke www.bratislavskenoviny.sk, kde môžete hlasovať až do 25. novembra.

Dovtedy môžete tiež na adresu redakcie poslať korešpondenčné lístky s hlasom pre jedného z 10 kandidátov, ktorí sa uchádzajú o kreslo bratislavského primátora. Zo zaslaných lístkov na záver vyžrebujeme piatich, ktorí získajú balíček značkovej vlasovej kozmetiky. (red)

Riaditeľa Metra

V. Kovalčíka odvolali

Mimoriadne valné zhromaždenie akciovej spoločnosti Metro Bratislava v pondelok odvolalo Vladimíra Kovalčíka z funkcie jej generálneho riaditeľa a predsedu predstavenstva.

Novým predsedom predstavenstva Metro Bratislava sa stal Ladislav Csáder, ktorý je zároveň aj jediným kandidátom na post generálneho riaditeľa. Informoval o tom námestník bratislavského primátora František Dej. Podľa Deja bolo hlavným dôvodom Kovalčíkovho odvolania neplnenie uznesenia valného zhromaždenia spoločnosti zo 14. októbra, ktorým ho zaviazalo pokračovať v príprave výstavby mosta Košická. Návrh na Kovalčíkovu odvolanie podal bratislavský primátor Jozef Moravčík a odôvodnil ho zbytočnými preťahmi spojenými so začatím výstavby mosta. Mesto Bratislava je majoritným akcionárom spoločnosti Metro Bratislava. V. Kovalčík odmietol podpísať zmluvu s víťazom tendra na most Košická, Tvrdil, že podľa platných právnych predpisov musia s projektom súhlasiť všetky zainteresované strany a v tomto prípade s projektom nesúhlasili Vodárne a kanalizácie. Preto je projekt podľa Kovalčíka vraj nerealizovateľný.

Predstavenstvo sa bude voľbou nového generálneho riaditeľa zaoberať na svojom zasadnutí 11. novembra. Nový predseda predstavenstva Ladislav Csáder má 47 rokov a v oblasti dopravného staviteľstva pôsobí od roku 1981. Po roku 1989 pracoval ako vedúci útvaru realizácie stavieb na Riaditeľstve diaľnic. Po transformácii podniku na Slovenskú správu ciest zastával post vedúceho odboru výstavby a v roku 1998 sa stal riaditeľom úseku investičnej výstavby. Od marca roku 2000 pôsobí ako vedúci technického odboru v spoločnosti Dopravoprojekt. (brn)



Do Podhradia by sa podľa väčšiny Bratislavčanov mal vrátiť duch starej Bratislavy.

FOTO - Vladimír Mišauer

S budúcou zástavbou Podhradia by sa mali stotožniť predovšetkým obyvatelia mesta

BRATISLAVA

Zverejnené štúdie budúcej zástavby bratislavského Podhradia vyvolali množstvo ohlasov odbornej aj laickej verejnosti. Reakcie Bratislavčanov boli vo väčšine prípadov odmietavé. Namiesto moderných objektov by totiž v Podhradí radšej videli niečo iné, čo by pripomínalo niekdajšiu zástavbu a vrátilo tomuto kútu Starého Mesta atmosféru, ktorá ožila na bratislavskom korze, v historickom jadre mesta.

Proti navrhovanej zástavbe Podhradia sa vyslovil aj starosta Starého Mesta Andrej Ďurkovský. "Napriek tomu, že bola súťaž na riešenie bratislavského Podhradia a zúčastnili sa jej nesporne kvalitné

architektonické ateliéry, osobne sa nestotožňujem ani s jedným z víťazných návrhov pre ich až prehnané modernistický charakter a nevhodnosť do tejto historickej lokality mesta. Je to veľmi citlivá otázka. Rozhodnutie, ktoré sa prijme a uskutoční teraz, sotva už niekto bude schopný revidovať a nahradiť. Podhradie je jeden z najcennejších mestotvorných priestorov, ktoré doteraz neboli zastavané. Ak má takým zostať, je absolútne rozhodujúce, aby sa s riešením dokázala stotožniť podstatná časť Bratislavčanov. V posledných týždňoch som v pravidelnom kontakte so zástupcami jedného z investorov J&T Global. Som rád, že akceptujú náš tlak i tlak verejnosti a hľadajú riešenie, ako tieto návrhy modifikovať," povedal starosta Starého Mesta Andrej Ďurkovský.

Spoločnosť J&T Global napokon pod tlakom bratislavskej verejnej mienky odložila definitívne rozhodnutie a oslovila vybraných architektov. Tí by mali predložiť taký projekt, ktorý by rešpektoval požiadavky investora, mestskej samosprávy, ako aj názor samotných Bratislavčanov. Mnohí čitatelia upozorňujú, že historické centrum Bratislavy je vinou komunistických architektov a urbanistov príliš malé, preto by privítali, keby nová zástavba Podhradia historické centrum mesta aspoň opticky rozšírila. Preto dávajú prednosť replikám historickej zástavby pred modernými budovami z betónu a skla. (ado)

K stvárneniu Podhradia vedie dlhá cesta

Urbanisticko-architektonická súťaž o budúcej podobe Podhradia vyvolala veľký ohlas. O výsledkoch súťaže, reakciách verejnosti na víťazné návrhy, ako aj o tom, čo bude ďalej, sme sa pohovorali so zástupcom jedného z dvoch investorov, ktorými sú firmy J&T Global a Avant - predsedom predstavenstva akciovej spoločnosti J&T Global Petrom KORBAČKOM.

- Súťaž sa konala v zmysle prvotných podmienok magistrátu, ktorý nás zaviazal vyhlásiť ju v súlade s podmienkami Slovenskej komory architektov. Porota mala ťažkú úlohu, odzneli v nej rôzne názory a reakcie, napokon rozhodla tak, ako rozhodla. My ako investor sme v nej mali jediného zástupcu. Za hlavný prínos súťaže považujem skutočnosť, že dala odpo-

Naš rozhovor

ved' na základnú otázku, či v má Podhradí byť moderná architektúra alebo repliky historických budov z 19. storočia.

Ako vnímate negatívne reakcie odbornej i laickej verejnosti, ktoré sa objavili v médiách po zverejnení vizualizácií víťazných, respektíve ocenených súťažných návrhov?

- Treba zdôrazniť, že to, čo priniesla súťaž, nie je definitívnym riešením, ale iba prvým krokom k definitívnemu stvárneniu Podhradia. Od návrhov ku konečnému výsledku musíme prejsť ešte veľmi dlhú cestu. Treba si uvedomiť, že by bolo veľmi unáhlené rozhodovať o podobe Podhradia po takom krátkom čase. Uve-

domujeme si, že ide o tak lukratívny pozemok, že si zaslúži väčšiu pozornosť a širšiu diskusiu zo všetkých strán - a určite aj dlhší čas na posudzovanie.

Aký bude ďalší postup investorov - J&T Global a Avant?

- Každý investor ide svojou cestou, samozrejme, svoje kroky budeme koordinovať. V súčasnosti oslovujeme vybraných architektov, o ktorých si myslíme, že by Podhradí vedeli dať výnimočnú tvár, akú si toto územie zaslúži. Tento projekt by som prirovnal k dobrému vínu, ktoré potrebuje svoj čas, aby vyzrelo. Podobne v prípade Podhradia niet dôvodu ponáhľať sa a prijímať unáhlené rozhodnutia. Veľmi pozorne načúvame aj hlasom verejnosti, všetky reakcie sú pre nás podnetné a poučné. Zhováral sa Juraj Handzo

Od nedele bude konkatedrála nasvietená

STARÉ MESTO

Dóm sv. Martina - hlavný chrám hlavného mesta - akoby doteraz vo večernej panoráme Bratislavy neexistoval. Zmení sa to už v nedeľu 10. novembra, keď mestská časť Staré Mesto po vyše ročnej príprave spustí prevádzku večernej iluminácie konkatedrály.

„Umiestnenie i charakteristický architektonický tvar konkatedrály dominuje nielen na každej dennej snímke siluety mesta. Konkatedrála vytvára spolu s Hradom náš imidžový znak na vstupe do krajiny pre automobilovú a lodnú dopravu,“ hovorí starosta Starého Mesta Andrej Ďurkovský. Napriek tomu, že Dóm sv. Martina bol už v roku 1990 vyhlásený za národnú kultúrnu pamiatku, vo večernej pohľadoch z pravej strany Dunaja pôsobil popri Hrade a budove parlamentu veľmi nevýrazne. „Preto sme sa na jeseň minulého roku začali zaoberať myšlienkou slávnostnej iluminácie Dómu.“

Starosta A. Ďurkovský vytvoril pracovnú skupinu a na spoluprácu prizval nielen správcov verejného osvetlenia, ale najmä expertov zo svetelotechnickej spoločnosti a Slovenskej technickej univerzity - doc. Ing. Alfonza Smolu, Ing. Františka Krasňana a Ing. arch. Beatu Polomovú. Už v decembri 2001 urobili simulácie skúšky priamo v teréne, aby si overili vhodné druhy teploty a farby svetla. Priebežne sa zoznamovali s najlepšimi príkladmi večerného osvetlenia sakrálnych a sídelných dominant v zahraničí. Výsledkom bol návrh iluminácie vo forme architektonickej koncepcie dopracovaný do projektu.

V posledných týždňoch sa inštalovali jednotlivé svetelné zdroje. Spolu sa použije 50 svetelných zdrojov s dostatočne veľkým príkonom z 20 rôznych svetelných miest. Svetelnotechnický koncept odporučal na zvýraznenie farby fasády a veže svetelné zdroje s teplotou farby svetla. Osvetľovacia sústava bude počas dňa čo najmenej viditeľná. Svietidlá sú umiestnené na strechách okolitých budov, nie na stožiaroch. Výber umiestnenia sa realizoval v spolupráci s Mestským ústavom ochrany pamiatok a Pamiatkovým ústavom - Regionálne stredisko Bratislava.

Výsledok si bude môcť pozrieť každý Bratislavčan a návštevník mesta už v nedeľu 10. novembra podvečer. Silueta konkatedrály sa vynorí na bratislavskej oblohe presne o 16:45 h v rámci kultúrno-spoločenského programu.

„Verím, že nasvietenie Dómu sv. Martina bude kľúčovým krokom k vytvoreniu večernej panorámy celej Bratislavy. Malo by tiež prispieť k celkovému oživeniu úseku pešej zóny v historickom jadre v okolí Dómu, ako je Rudnayovo námestie, Kapitulská ulica a zadná časť Panskej ulice,“ povedal starosta Starého Mesta A. Ďurkovský. (miv)

V Dúbravke posvätili kostol Ducha Svätého

DÚBRAVKA

V Bratislave posvätili nový kostol. Chrám zasvätený Duchu Svätému bude slúžiť veriacim v mestskej časti Dúbravka.

V týchto dňoch finišujú práce inštalovaním oltára, svätostánku, organu, lavíc a ďalšieho zariadenia. V strede chrámu za svätostánkom bude visieť umelecké znázornenie Svätého Ducha z drôteného materiálu. Pomerne zriedkavého patróna vybral kostolu miestny farár.

Moderná sakrálna stavba je riešená netradične, najmä vzhľadom na atypickú strechu, ktorá siaha až do výšky 30 metrov. Exteriér aj interiérové zariadenie navrhovali architekti Ľudovít Režucha a Marián Lupták. Kostol pojme 350 sediacich osôb a približne 250 stojacich navyše. Okrem chrámovej časti je súčasťou komplexu pastoračná časť s priestormi na stretávanie mládeže a cirkevných spoločenstiev. Ako sme už na stránkach našich novín informovali, na stavbu prispela rímskokatolíckej farnosti v Dúbravke jedným miliónom miestna samospráva, pričom ďalších 3,5 milióna odsúhlasilo zastupiteľstvo na výstavbu priľahlého parkoviska. (brn)

Na detské ihriská dajú každoročne jeden milión

NOVÉ MESTO

Viac ako jeden milión korún vynakladá každý rok samospráva mestskej časti Bratislava - Nové Mesto na údržbu, čistenie a zveľaďovanie tunajších 35 detských ihrísk.

Dvadsaťjeden týchto zariadení patrí do vlastníctva novomestskej radnice. Desiat je majetkom bratislavského magistrátu. Ďalšie dve ihriská patria firmám. O všetky detské ihriská sa v súčasnosti stará Eko-podnik verejnosprespešných prác Bratislava - Nové Mesto. K povinnostiam jeho zamestnancov patrí nielen zbieranie odpadkov, kosenie zelených plôch, ale aj raz v týždni vyčistenie piesku a jeho prevzdušnenie.

V súvislosti s prebiehajúcim prechodom kompetencií z orgánov štátnej správy na samosprávu v oblasti školstva urobí vedenie mestskej časti Bratislava - Nové Mesto mapu všetkých detských ihrísk v tejto mestskej časti. V rámci pripravovaného projektu zodpovední pracovníci miestneho úradu spracujú aj sociologickú štúdiu jednotlivých novomestských štvrtí, v ktorých detské ihriská fungujú. Urobia evidenciu koľko ihrísk je v areáloch materských škôl a koľko v okolí základných škôl.

Kompetentní funkcionári Miestneho úradu Bratislava - Nové Mesto rozdelia všetky novomestské detské ihriská na tri kategórie. V prvej kategórii budú ihriská centrálného významu, v druhej plochy miestneho významu a do tretej zaradia tie, ktoré sa kvôli zmene vekového zloženia obyvateľov jednotlivých štvrtí postupným útlmom zmenia na verejnú zeleň. (brn)

Na konci Dúbravky majú do roku 2007 postaviť celý súbor veľkolepých stavieb

DÚBRAVKA

Na samom konci Dúbravky, v bezprostrednej blízkosti sídliska Podvornice, pravdepodobne už o necelý rok začnú stavať veľkolepo poňatý súbor budov, ktoré by sa mali stať najväčšou dominantou tejto časti mesta.

Polyfunkčný súbor Dúbravka - Podvornice, ako znie názov projektu, by sa mal rozkladať v časti Dúbravčice, medzi ulicami Saratovská a Pri kríži, pokračujúc až po Agátovú ulicu. Ide o pomerne rozsiahlu plochu, ktorá sa v súčasnosti nevyužíva. Sú tam navožené celé vrstvy zeminy a stavebného odpadu, neriadené skládky a celý priestor je zarastený burinou.

V polyfunkčnom súbore má byť business centrum, hotel, polyfunkčný objekt, shopping city, bytový dom a, samozrejme, parkoviská. Dominantou tohto komplexu má byť 21-podlažná budova hotela s 304 izbami a 18-podlažná budova business

centra (zarátané sú aj podzemné podlažia). „Spolu s nadštandardnou reštauráciou v tvare presklenej pyramídy vytvorí atraktívny akcent severného vstupu do hlavného mesta SR Bratislavy v Dúbravke,“ uvádza sa v písomnom zámere navrhovateľa, ktorým je firma ERS Reality. Do zámeru možno do 13. novembra nahliadnuť v informačnom centre bratislavského magistrátu Servis pre občana.

Výstavba, ktorá by sa mala začať v septembri budúceho roku a skončiť v septembri 2007, by mala byť rozdelená do troch etáp. V prvej by mal vzniknúť komplex objektov okolo budúceho shopping centra, v ktorom bude 18 120 štvorcových metrov predajnej plochy a mali by v ňom byť dokonca aj bazény. V druhej etape pribudne objekt hotela, administratívneho centra, pyramíbovej reštaurácie a športový areál, ktoré sú „osadené“ na streche shoppng centra. V tretej etape by mal

prísť na rad bytový dom so 17 nadzemnými podlažiami (má v ňom byť 192 bytov) spolu s dvojpodlažným polyfunkčným objektom a priestormi pre relaxačné a športové aktivity.

V budúcom business centre má pribudnúť dovedna 10 710 štvorcových metrov kancelárskych priestorov. Pokiaľ ide o dopravu, v podzemí bude 894 parkovacích miest a na úrovni terénu ďalších 162 - dovedna 1056. Polyfunkčný súbor by mal byť napojený na existujúce komunikácie od Saratovskej v smere od centra Bratislavy cez nadjazd, ktorý bude potrebné vybudovať, a úrovňovým odbočením v smere od Devínskej Novej Vsi.

Idie nespore o jednu z najväčších predpokladaných investícií tohto typu v celej západnej časti Bratislavy. Svedčí o tom aj fakt, že predpokladané náklady na výstavbu tohto kolosu sa odhadujú na štyri a pol miliardy korún. (juh)

Starostovia chcú byť primátorovi partnerom

BRATISLAVA

Starostovia všetkých sedemnástich bratislavských mestských častí na poslednom stretnutí Klubu starostov vyslovili nádej, že nový primátor Bratislavy bude osobnosť, ktorá bude poznať problematiku samosprávy a mestské časti bude považovať za partnerov mesta Bratislava, a nie jeho súperov.

Podľa bratislavských starostov je všetko, čo sa zrealizuje v mestských častiach, na prospech celej Bratislavy. Aj preto od dosluhujúceho primátora Jozefa Moravčíka očakávajú manažérsky prístup, osobný záujem o mestské časti a pozitívne hospo-

dárenie s mestskými financiami. To sa však nestalo a primátor Bratislavy sa za štyri roky nezúčastnil ani na jednom zasadnutí miestneho zastupiteľstva niektorej z mestských častí. Starostovia vyjadrili presvedčenie, že takáto situácia sa po decembrových komunálnych voľbách už nebude opakovať a nový primátor Bratislavy bude mať záujem o problémy mestských častí.

V uplynulých štyroch rokoch mali mestské časti a magistrát Bratislavy rozdielne názory na problematiku verejnej správy, zákon o Bratislave, štatút mesta a kompetencie v oblasti územného plánovania a

stavebného poriadku. Na základe toho vznikol podľa starostov mýtus o boji mesta a mestských častí o moc, čo nie je pravda. Snaha starostov o sprehľadnenie hospodárenia, rozvoj, všeobecnú prosperitu a budúcnosť mesta zostala nepochopená.

V súvislosti s nadchádzajúcimi komunálnymi voľbami považujú starostovia za paradox možnosť odvolateľnosti starostov a poslancov. Kým poslanec, ktorého zvolili len občania jedného volebného obvodu, je prakticky neodvolateľný, starosta, ktorého volila celá mestská časť, môžu poslanci odvolať. (brn)

Na sociálnu pomoc išlo 35 miliónov korún

PETRŽALKA

Mestská časť Petržalka dala počas uplynulých štyroch rokov do sociálnej oblasti takmer 35 miliónov korún.

Sociálnu politiku v Petržalke determinuje predovšetkým vysoký podiel obyvateľstva s úplným stredným, odborným a vysokoškolským vzdelaním, presun populačného maxima do veku zakladania rodín, ale aj nízky počet uzatvorených manželstiev vzhľadom na vysoký počet mladých ľudí.

Trvalo sa znižuje pôrodnosť, miera zamestnanosti sa pohybuje pod 6 percent. Pribúda starších obyvateľov, ale vzrastá i počet úmrtí, registrujeme aj celkový úbytok obyvateľstva, a to aj v dôsledku migrácie. Za najväčšie problémy v tejto

oblasti je možné považovať zlé podmienky pre samostatný rodinný život mladých ľudí, riešenie sociálne odkázaných rodín či nedostatok sociálnych zariadení pre osamelých seniorov a ťažko chorých ľudí.

Medzi konkrétne formy sociálnej pomoci patrí predovšetkým poradenstvo pri riešení rodinných a sociálnych problémov, pomoc pri riešení ohrozenej výchovy detí, organizovanie táborov, Dňa detí či Mikuláša pre deti zo sociálne slabších rodín. Na tieto akcie bola vynaložená od roku 1999 do júna 2002 suma 754-tisíc korún. Ďalej išlo o finančnú výpomoc rodinám vo výške 4 milióny 635-tisíc korún vo forme vianočnej dávky, pomoci na preklenutie finančnej

tiesne, na pokrytie mimoriadnych výdavkov spojených s vážnymi zdravotnými problémami.

Pre starších spoluobčanov zabezpečuje mestská časť stravovanie v jedálňach. Príspevok z rozpočtu na túto činnosť predstavoval za štyri roky 4 milióny 611 tisíc. Okrem toho v správe mestskej časti je päť Klubov dôchodcov, kde sa schádza 350 členov a náklady na ich prevádzku sa pohybujú ročne okolo 500-tisíc korún. Petržalská samospráva spravuje aj Dom s opatrovateľskou starostlivosťou, kde je 125 bytov a žije tu 142 obyvateľov. Od 1. júla 2002 spravuje aj Zariadenie opatrovateľskej služby na Mlynarovičovej 23, kde je 20 miest na prechodný pobyt a 12 miest na denný pobyt. (mp)

V Petržalke evidujú stovky autovrakov

PETRŽALKA

K 30. septembru mala mestská časť Petržalka v evidencii dlhodobo odstavených motorových vozidiel na verejných priestranstvách 260 vozidiel, z toho 120 bolo bez evidenčného čísla alebo viditeľného označenia a 140 s evidenčným číslom.

Na vozidlá z prvej skupiny umiestnili výzvy, aby ich ich majitelia odstránili. V 39 prípadoch sa tak stalo a 81 vozidiel z verejného priestranstva odstránila mestská časť prostredníctvom zmluvnej spoloč-

nosti. Výzvy boli doručené aj majiteľom 140 motorových vozidiel, ktoré mali evidenčné číslo a tak sa ich majiteľ dal identifikovať. Vo viacerých prípadoch však situáciu skomplikovalo odstahovanie či úmrtie vlastníkov, predaj vozidiel, pri firemných vozidlách išlo aj o zánik spoločnosti a pod. Štyria držiteľia svoje vozidlo odstránili, ale až 70 z nich na naše výzvy vôbec nereagovalo.

Zo 70 motorových vozidiel s evidenčným číslom na Okresný úrad Bratislava V k začiatku konania o vyradení motorového

vozidla z cestnej premávky postúpili 17 motorových vozidiel. V tomto štádiu štyria držiteľia predložili dodatočne platnú technickú kontrolu. Šesť vozidiel už bolo vyradených z cestnej premávky, tri z nich boli už aj odstránené. Podľa vyjadrenia hovorkyne petržalského starostu Milky Podmajerskej motorové vozidlá s evidenčným číslom, ktoré sú dlhodobo odstavené na parkoviskách mestskej časti aj napriek nevyhovujúcemu technickému stavu nie je možné odstrániť, pretože nevytvárajú cestnú prekážku. (brn)

Chcú podporiť všetky športové aktivity v školách

KARLOVA VES

V súvislosti s prechodom niektorých kompetencií na samosprávne orgány prešla na bratislavskú mestskú časť Karlova Ves i správa šiestich základných škôl nachádzajúcich sa na jej území.

Mestská časť tak zodpovedá nielen za ich fungovanie, ale i údržbu. Podľa vyjadrenia karloveského starostu Bystrička Hollého je práve údržba škôl a školských zariadení najväčším problémom spojeným s ich prechodom na mestskú časť. „V minulosti sa totiž všetky opravy, rekonštrukcie a odstraňovanie technických závad realizovali až v hodine dvanásť - keď sa niečo stalo. Školy jednoducho nemali financie na prevenciu. Získali síce nejaké peniaze z prenájmu, napríklad telocvičníc, avšak tieto financie museli alebo odviesť do štátneho rozpočtu, z ktorého boli zároveň financované alebo ich použili na iné ako rekonštrukčné a rozvojové účely.“

Na chvoste záujmu boli školské športoviská a telocvične. Tie sú v súčasnosti často vo veľmi nevyhovujúcom stave a zatiaľ čo by mali i mimo vyučovania slúžiť verejnosti - priority mládeži - sú pozatvárané a nevyužívané. Za účelom zlepšenia tohto stavu inicioval B. Hollý spolu s Miroslavom Tkáčom z Karloveského športového klubu vytvorenie Fondu rozvoja športu a telovýchovných zariadení mestskej časti Bratislava - Karlova Ves. „Z tohto novovytvoreného mimorozpočtového fondu plánujeme účelovo financovať výstavbu a obnovu telovýchovných a športových zariadení a areálov v Karlovej Vsi, nákup športových potrieb a materiálu potrebného na zabezpečenie telovýchovnej a športovej činnosti v zariadeniach a areáloch v mestskej časti a spracovanie analýz a štúdií potrebných pre odborné rozhodovanie v súvislosti s rozvojom športu a telovýchovných a športových zariadení v Karlovej Vsi,“ vysvetľuje B. Hollý. Z naakumulovaných prostriedkov tak budú Karlovešťania schopní každoročne pokryť i väčšie investičné opravy ako napríklad rekonštrukcie paluboviek, osvetlenia, sociálnych zariadení a podobne. (brn)

**PENIAZE
v hotovosti**

pohotovosť

OKAMŽITÉ KRÁTKODOBÉ PŮŽIČKY

**0800 155 155
volajte zadarmo**

AA taxi EURO

☎ 16 022

Na telefónnu objednávku len

12,60 Sk/km

MERCEDES
280 x 30 mm

STARÉ MESTO

NA BRNIANSKEJ ULICI prepadli 28-ročnú Františku I., predavačku v novinovom stánku, dvaja páchatelia. Po fyzikom útoky jej ukradli zo stánku 1500 korún, nezistené množstvo cigariet, žuvačiek, alkoholu a telefónnych kariet. Spôsobili tak celkovú škodu asi 50-tisíc korún, predavačka navyše utrpela zranenia, ktoré si vyžiadali niekoľko dní liečenie.

NA ZÁHRADNÍCKEJ ULICI pred Justičným palácom spáchal samovraždu bývalý policajt. Legálne držanou strelnou zbraňou si strelil do hlavy. Nebohý bol obžalovaný ako spolupáchatel z trestného činu znásilnenia, ktorý sa stal pred tromi rokmi. Vtedy ho aj prepustili z Policajného zboru. Najvyšší súd mal kauzu vrátiť krajskému, preto nešťastník zrejme zamieril pred Justičný palác, kde krajský súd sídli. Zanechal po sebe niekoľko listov na rozlúčku, v jednom údajne tvrdí, že bol nevinný. Bývalý policajt bol ženatý.

NA NÁMESTÍ SNP, PO POŠTOVEJ A PO OBCHODNEJ ULICI sa pohybovala sedemčlenná skupina neplnoletých Rómčat a pokúšala sa okrádať okoloidúcich. Štyri dievčatá a traja chlapci otvárali okoloidúcim zipsy na ruksakoch a kabelky. Vchádzali tiež do obchodov a po ich opustení vyberali z vreciek úlovky - spodnú bielizeň, kabelky, náramky. Po oznámení tejto skutočnosti na linku 158 príslušník policie najprv prisľúbil privolať hliadku. Keď však zistil, že ide o deti, skonštatoval, že im možno len vynadať, lebo polícia tu nič nezmože. Aby sa dalo niečo robiť, treba podľa neho zmeniť príslušné zákony.

PETRŽALKA

NA KOPČIANSKEJ ULICI našli policajti pri bezpečnostnej prehliadke u 53-ročnej Márie B. 100 skladačiek s heroínovou zmesou. Policajti ju zadržali a vyšetrovateľ ju obvinil z trestného činu nedovolennej výroby a držania omamných a psychotropných látok. Bol spracovaný návrh na jej vzatie do väzby.

NA VIEDENSKÉJ CESTE ukradol neznámy páchatel' zo zaparkovaného auta značky Mercedes patriaceho rakúskemu štátnemu príslušníkovi notebook aj s príslušenstvom a softvérovým vybavením. Spôsobil mu tak škodu za asi 600-tisíc korún.

RUŽINOV

NA PAPÁNKOVOM NÁMESTÍ ukradli neznámi páchatelia celý predajný stánok KIOSK92 aj so všetkým, čo v ňom bolo. Ostala po nich škoda 68-tisíc korún.

NA MILETIČOVEJ ULICI v jednom z domov 45-ročný Alexander S. z Palárikova bezdôvodne napadol dve ženy, pričom poškodil nielen dvere na byte, ale aj hlavnú vchodovú bránu. Zurvalec skončil na policajnom oddelení. (ver)

Starosta Nového Mesta Richard Frimmel: Občania vidia, že sa veci v našej mestskej časti skutočne pohli dopredu

Aj v tomto vydaní pokračujeme v sérii bilančných rozhovorov s doterajšími starostami niektorých bratislavských mestských častí. Po starostoch Starého Mesta a Petržalky je tentoraz na rade starosta Nového Mesta Richard Frimmel.

Vari najviditeľnejším úspechom Nového Mesta v tomto volebnom období bolo prítiahnutie investorov, ktorí vybudovali Polus City Centre. Čo by ste označili za ďalšie úspechy samosprávy vo vašej mestskej časti?

- Polus City Centre berieme ako úspech nielen z toho pohľadu, že sme pritiahli investora, ktorý bol ochotný investovať okolo štyroch miliárd korún, ale najmä v tom, ako ho prijali obyvatelia. Väčšinou býva s prijatím takéhoto nového centra problém, Polus prijalo asi 90 percent ľudí kladne. Považujem za úspech celej bratislavskej samosprávy, že tu vyrástlo centrum zábavy, obchodu a služieb, ktoré slúži celej Bratislave. Z ostatných vecí, ktoré sme v tomto volebnom období urobili, spomeniem najmä odovzdanie do užívania kostola s pastoračným centrom na Teplickej ulici, zrekonštruovaný park na Račianskom mýte či Kuchajdu, ktorá sa stala centrom rekreácie a oddychu, ale aj dejiskom kultúrnych podujatí celomestského významu. Teraz dokončujeme rekonštrukciu Domu kultúry na Kramároch, ktorá by mala pre celú oblasť Kramárov priniesť priblíženie kultúry, vrátane obľúbených večerov pri sviečkach. Podarilo sa nám dotiahnuť do konca takmer štvorročný boj o Polikliniku Tehelná, ktorá bude patriť samospráve Nového Mesta, čo je záruka pre obyvateľov, že bude fungovať aj v budúcnosti tak, ako boli zvyknutí. Samozrejme, máme snahu aj o to, aby to, že je tu samospráva, vedeli nielen starší ľudia (máme tu deväť klubov dôchodcov, čo je najviac zo všetkých mestských častí), ale aj mladí. V tomto roku sme zaviedli príspevok pri narodení dieťaťa pre mamičky z Nového Mesta vo výške 5000 korún.

Trúfate si konštatovať, že ste splnili všetky svoje predvolebné sľuby a predsavzatia spred štyroch rokov?

- Nejaké veľké sľuby pred voľbami v roku 1998 som nedával, vytýčil som si len určité oblasti, v ktorých som chcel zlepšiť život v Novom Meste. Ak mám byť úprimný, podarilo sa nám to na asi 90 percent. To, čo sa nám nepodarilo tak, ako sme chceli, bolo doriešenie celého územia okolo filiálnej železničnej stanice. Naším zámerom je vybudovať v lokalite od Šancovej ulice po predmestie centrálnu zónu Nového Mesta s miestami na oddych a infraštruktúrou obcho-



dov a služieb, ale nenašli sme spoločnú reč so Železnicami Slovenskej republiky, aj keď podporu magistrátu sme dostali. Boli vypracované tri štúdie, ktoré mali povedať, kde bude železničná stanica a tie ukázali, že by to malo byť na železničnej stanici Nové Mesto, ktorá je nevyužitá a dáva možnosti na rozšírenie. Filiálka by sa po 25 rokoch, čo neslúži, nemala oživovať, ale by sa malo toto miesto skultúrniť tak, ako som hovoril. Pokiaľ ide o ostatné veci, či už starostlivosť o starších ľudí, investície či starostlivosť o zeleň, myslím, že občania sami vidia, že sa podarilo pohnúť veci dopredu. Celkove som však s tým, čo sa nám podarilo, spokojný.

Na aké priority by ste sa sústredili v prípade, že by ste boli opätovne zvolený za starostu Nového Mesta?

- V nasledujúcich štyroch rokoch nepočítame s nejakou ďalšou veľkou investíciou, skôr by sme sa venovali životnému prostrediu, v ktorom obyvatelia Nového Mesta žijú, a to od stavu chodníkov, dobudovanie bezbariérových prístupov, cez zeleň až po dobudovanie verejného osvetlenia. Šlo by o veci, s ktorými sa ľudia denne stretávajú. Chceli by sme dať do chodu Polikliniku na Tehelnej, ktorú by sme mali prevziať do konca tohto roka. Samozrejme, trápí nás otázka budovy konskej železnice,

ktorú máme aj v znaku mestskej časti - plánujeme ju v budúcnosti prevziať a vybudovať v nej nielen novú sobášnu sieň, ale využiť aj ostatné priestory na jazykové a hudobné kurzy a iné účely, ktoré budú zaujímavé pre obyvateľov Nového Mesta.

Podobne ako v iných mestských častiach aj v Novom Meste sa prejavujú problémy s dopravou a najmä s parkovaním. Čo konkrétne ste v tejto oblasti realizovali a čo hodláte v tomto smere ešte urobiť?

- V minulosti sme sa zamerali najmä na cesty III. a IV. triedy, ktoré patria mestskej časti. Vybudovali sme niekoľko nových parkovacích miest práve pri cestách III. a IV. triedy. Väčšinou sú to kvalitné parkovacie miesta zo zámkovej dlažby. Sme si vedomí, že to stále nie je dosť v budúcnosti by sme chceli parkovacie miesta dobudovať všade tam, kde to je čo i len trochu možné a neznehodnotí to životné prostredie, teda nie na úkor zelene a stromov. Budeme iniciovať aj niektoré úpravy dopravného značenia, najmä zjednosmerniť niektoré veľmi preťažené komunikácie.

Aké sú zámery mestskej časti s územím ohraničeným ulicami Kukučínova - Vajnorská - Tehelná - Kutuzovova, pracovne označovaného ako zóna Tehelná?

- Dali sme vypracovať územný plán tejto zóny, aby sme zabezpečili ochranu územia okolo Polikliniky Tehelná v tom zmysle, aby sme tu vybudovali chýbajúce parkovacie miesta pre návštevníkov polikliniky i okolitých budov. Parkovacie miesta by mala doplniť zeleň, ktorá patrí ku každému zdravotníckemu zariadeniu.

Aké významnejšie projekty a investície sa majú v dohľadnej budúcnosti uskutočniť na území Nového Mesta?

- Ako som už uviedol, významnejšie investície neplánujeme. V programe máme prípravu polyfunkčného domu - ide o to, ako sa nám podarí zosúladiť možnosti financovania zo Štátneho fondu rozvoja bývania a z prostriedkov Nového Mesta. Získali sme pozemok pozdĺž Nobelovej ulice, ktorý je vhodný na takúto výstavbu. V budúcom roku by sme chceli rozbehnúť prípravu na výstavbu asi 80 bytov, za predpokladu, že budeme schopní financovať stavbu.

Ako hodnotíte skutočnosť, že na funkciu bratislavského primátora kandiduje po prvýkrát aj jeden zo starostov mestských častí?

- Myslím si, že to je to, čo sme vlastne chceli. Ja i starostovia všetkých ostatných mestských častí sme jednoznačne mali predstavu, že na čelo mesta by sa mal po dlhých dvanástich rokoch dostať človek, ktorý ovláda záležitosti týkajúce sa komunálnej politiky a samosprávy a mohol sa svojou prácou prezentovať pred občanmi už predtým. Myslím si, že pokiaľ ide o starostu Starého Mesta Andreja Ďurkovského, za dve predchádzajúce volebné obdobia dokázal úplne zmeniť klímu Starého Mesta a dnes sem veľa ľudí rado príde, pretože tu nájdú pokoj, možnosti poseďieť si, vidia obnovené fasády historických budov... Napokon, aj zrekonštruované Hviezdoslavovo námestie hovorí o tom, že Staré Mesto dnes sa so Starým Mestom spred ôsmich rokov nedá ani porovnať. Preto si myslím, že je dobré, keď jeden zo starostov kandiduje na funkciu primátora. Skúsenosti, ktoré získal ako starosta, môže preniesť do pozície primátora a najmä bude schopný využiť potenciál starostov všetkých 17 mestských častí tak, aby všetci pracovali spoločne, aby to bol jeden tím ľudí, ktorý má na mysli rozvoj tohto mesta. Vždy som hovoril, že ak sa niečo podarí Bajanovi v Petržalke, Ďurkovskému v Starom Meste, alebo hoci u nás v Novom Meste, tak sa to podarilo celej Bratislave a všetci by sme mali mať z toho radosť. Pán Ďurkovský preukázal, že by túto funkciu mohol veľmi úspešne zvládnuť.

Zhovárал sa Juraj Handzo



Nová pobočka

Obchodná 1

PKB
PRVÁ KOMUNÁLNA BANKA

DEXIA

Dokedy budú vo funkciách strašiť eštabáci?

LIST ČITATEĽA

Aj keď nežijem v Starom Meste, pobúrila ma správa o tom, že o funkciu starostu v tejto mestskej časti sa uchádza aj človek, ktorého meno figuruje v zoznamoch spolupracovníkov Štátnej bezpečnosti.

Čoskoro si pripomenieme 13. výročie nežnej revolúcie, ktorá skončila s komunistickým totalitným režimom. Režimom, ktorého súčasťou boli aj monsterprocesy, politickí väzni, nemožnosť cestovať a obmedzovanie osobných práv a slobôd občanov. Každému, komu neprestala slúžiť pamäť, musí pripadať jednoducho nehorázne, ak sa ešte dnes o akúkoľvek verejnú funkciu v tomto štáte uchádzajú aj jedinci, ktorí sú dôvodne podozriví, že spolupracovali so Štátnou bezpečnosťou. Ako je to vôbec možné? Kde sa v nich vôbec berie toľká drzosť - neustále sa pchať do funkcií? Až dych mi vyráža skutočnosť, že dotyčnému kandidátovi po zverejnení podozrenia, že mal do činnosti s komunistickou tajnou políciou, ani nenapadlo svoju kandidatúru stiahnuť. To len dokazuje, že - keďže lustračný zákon „vdáka“ nemenovanému politikovi s krytým menom Doktor na Slovensku neplatí - by sa mali vytvoriť nejaké mechanizmy, ktoré by raz a navždy zabránili bývalým eštabakom a ich spolupracovníkom, aby obsadzovali dôležité, resp. verejné funkcie.

Iba ako čerešnička na torte vyznieva skutočnosť, že uvedený pán navyše spolu s ďalšími osobami figuroval aj v kauze týkajúcej sa tunelovania štátnych hmotných rezerv. Aj keď platí princíp prezumpcie neviny a podľa dostupných správ z tlaču niekoľkomesačne preverovanie podozrení z trestnej činnosti nevedlo k obvineniu konkrétnych osôb, pochybnosti ostávajú. Veď vieme, ako to u nás chodí - na Slovensku sa okrem hradov a zámkov rozkradlo vari všetko, ale ak sa aj niečo preverovalo či vyšetrovalo, všetky podozrenia sa zakaždým utlali. Človek, na ktorom je čo i len tieň podozrenia, že mal do činnosti s tunelovaním, nezákonným obohacovaním, rozkrádaním majetku štátu alebo niečím podobným, by rozhodne kandidovať nemal. Alebo sa mýlim? **T. P., Petržalka** (plné meno a adresu pisateľa máme v redakcii)

PREDÁM VW Golf IV

vyrobený 12/1998, kúpený nov 6/1999 v SR, zelená metalíza, 52 000 km, 1,4 benzín 16V, 2 x airbag, elektrické ovládanie okien a zrkadiel, defenzlock, centrálny, alarm, rádio PIONEER, bezchybný stav, garážovaný, + 4 zimné pneu
cena: 370 000 Sk

5292 6024 (večer), 0905 603 698

Americká kuchyňa v Carltone čosi stojí

Bedecker gurmána

Bratislava sa stáva metropolou, kde sa postupne etablojú svetové reštauračné reťazce a nemyslíme práve podniky rýchleho občerstvenia. Jeden z nich - reštaurácia FRIDAY'S - sa usadil v parteri hotela Carlton na Hviezdoslavovom námestí.

Interiér je členený na tri časti, dokonca s jasne oddeleným priestorom pre fajčiarov, resp. nefajčiarov. Pre tých sú vyhradené prvé dve časti reštaurácie, v tej pri vchode je veľký barový pult, za ktorým barmani, pri miešaní nápojov, predvážajú svoje akrobatické kúsky. Staroružové steny, modrá koža na stoličkách a laviciach, tmavé drevo, sklenené lampy v štýle Tiffany pôsobia trochu staromódne, ale o to prívetivejšie. Na bohato zdobených stenách je zavesené všeličo, od fotografií amerických mrakodrapov, cez rôzne hudobné nástroje až po dopravné značky a dokonca funkčný semafor nad vchodom do kuchyne, na ktorom symbolicky svieti zelená. Veľké dvere do kuchyne sú otvorené dokorán, takže vidíte ako pripravujú jedlá.

Tie reprezentujú predovšetkým kuchyňu amerického kontinentu, steaky, hamburgery, sendviče, mexické fajitas, ale aj

vegetariánske šaláty. Špecialitou sú aj fritované zemiaky v šupke plnené syrom čedar a slaninkou s omáčkou z kyslej smotany (Loaded potato skins) a chrumkavé kolieska cibule v cestičke (Thin onion rings), ktoré sme si dali ako predjedlo. Z dvoch druhov polievky sme ochutnali obe - francúzsku cibulačku a hríbovú. Ako hlavný chod sme ochutnali Margarita combo fajitas, čo sú grilované plátky kuracieho a hovädzieho mäsa podávané na zelenej paprike, restovanej cibule so španielskou ryžou, kyslou smotanou, čerstvou salsou, čedarom, pšeničnými plackami a avokádovým guacamole a tiež čisto kuraciu verziu Margarita chicken fajitas. Neodolali sme ani ponuke steakov a vybrali sme si hovädzi s plným pečeným zemiakom a zmesou zeleniny (Jack Daniel's steak). Fajitas na horúcej panvičke však viac ako chuťou ohúri skôr efektným servírovaním, akoby tomu čosi chýbalo, aj keď na stole nájdete rôzne dochucovacie ingrediencie. Šťavnatý steak bol prepečený, presne tak, ako sme si želali. Aj keď k jedlám máme len malé

výhrady, to isté neplatí o ich cenách. Premršené, prehnané, svetové. Horkosť z nich sme sa rozhodli spláchnuť jedným z koktajlov a typicky amerických dezertov. Oreo madness je sušienka Oreo spojená vanilkovou zmrzlinou zdobená čokoládou a karamelovou polevou, Mocha mud pie - mrazený čokoládový korpus plnený mandľovo-čokoládovou penou a kávovou zmrzlinou a Cheese cake - tradičný piškótovo-tvarohový koláč á la New York. Stosedemdesiat päť korún za kusok sušienky so zmrzlinou nás však schladilo viac ako vonku sa prehánajúci studený vietor a tak sme si už radšej neobjednávali. Kvôli objektívnosti treba povedať, že na dennom menu sú aj jedlá od 95 do 145 korún. Friday's poteší milovníka americkej kuchyne, ktorý nemá hlboko do vrecka. Tomu pozorná a úslužná obsluha vo výstrednom odevu splní akékoľvek želanie. Pre ostatných zostane Friday's pravdepodobne len podnikom na príležitostnú a možno jedinú návštevu.

Naše hodnotenie: ★★ ★

Maximálny počet: 5 hviezdíček

O našej návšteve nebola reštaurácia informovaná. Útratu za konzumáciu si redakcia platila sama.

Centrum mesta ožilo a Bratislavčania s ním

STARÉ MESTO

K oživeniu bratislavského korza v uplynulých ôsmich rokoch nepochybne prispelo aj množstvo kultúrnych podujatí, ktoré do ulíc Starého Mesta pritiahli nielen obyvateľov centrálnej mestskej časti, ale aj Bratislavčanov z ostatných častí mesta.

„Za uplynulé štyri roky bolo v Starom Meste viac ako 1000 kultúrnych podujatí, z nich najviac bolo každý rok od júna do septembra, teda počas Kultúrneho leta,“ uviedol predseda kultúrnej komisie miestneho zastupiteľstva Staré Mesto Peter Čiernik. Kultúrou však bratislavské centrum žije po celý rok - stačí spomenúť také podujatia, ako sú Deň narcisov, ktorý Staré Mesto organizuje spoločne s Ligou proti rakovine, Festival vodníkov, výsta-

vu Socha a objekt, súťaž bratislavských ZUŠ Malý prešporský Paganini, tanečný festival Bratislava v pohybe, Fiesta Latina. V posledných troch rokoch samospráva Starého Mesta zorganizovala celobratislavské oslavy Silvestra a príchodu Nového roka, ktoré sa stali najnavštevovanejším kultúrnym podujatím na území celého mesta. „Oslavami Silvestra priamo v uliciach Starého Mesta sa vytvára nová bratislavská tradícia. Je fajn, že sa Bratislavčania cítia dobre v zrekonštruovanom centre mesta, že sem za zábavou a oddychom prichádzajú nielen na Silvestra, ale po celý rok,“ tvrdí poslanec Peter Čiernik.

K vydareným kultúrno-spoločenským podujatiam organizovaným mestskou časťou Staré Mesto patria aj obľúbené

predvianočné podujatia, či už ide o oslavu príchodu svätého Mikuláša pod staromestským vianočným stromom na Hviezdoslavovom námestí, pečenie korunovačného voľa na Františkánskom námestí, alebo vianočné koncerty. Ťahákom posledných troch zim v Starom Meste sa však stalo verejné klzisko na promenáde. „Dokázali sme, že centrum Bratislavy môže byť nielen miestom oddychu a zábavy, ale aj športového vyžitia. Tisíciky malých aj veľkých Bratislavčanov, ktorí vyskúšali staromestské klzisko na Hviezdoslavovom námestí, to môžu potvrdiť,“ dodáva Peter Čiernik. Staromestská samospráva je oprávnená hrdá na to, čo sa jej podarilo za uplynulých osem rokov dosiahnuť - centrum mesta ožilo a Bratislavčania s ním. (ado)

Musí trhovisko na Žilinskej zaniknúť?

LIST ČITATEĽA

Dlho sa šíria poplašné správy, že obľúbené trhovisko na Žilinskej ulici má zaniknúť. A tak nám nedalo a spýtali sme sa „nášho“ poslanca Starého Mesta Andreja Petreka na podrobnosti.

Bohužiaľ, veľmi nás nepotešilo. Trhovisko sa nachádza na súkromnom pozemku a je vecou majiteľa, ako s ním naloží. Poslanci nevyužili možnosť trhovisko zachrániť tým, že by ho presunuli na susednú mestskú parcelu. Uprednostnili iný záujem, parcelu odpredali a asi tým spečatili osud najväčšieho staromestského trhoviska. Staromešťania, a nie len tí, prídu o možnosť nákupu domácej čerstvej zeleniny a ovocia. Veď nie každému musí vyhovovať jazdiť za nákupmi do anonymných supermarketov na okraji mesta.

Dovolím si oponovať pánu poslancovi i v tom, že takéto trhovisko nikde na svete nemá v centre čo hľadať. Opak je pravdou. V Paríži má každá štvrť svoje trhovisko, keď už nie stále, tak sa aspoň raz, dvakrát do týždňa predáva na námestíčku alebo na ulici, z ktorej sa na ten čas vylúči doprava. Keď sa trh skončí, nastúpi čata a o dve hodiny je všetko upratané.

Naše trhovisko nám kde-ko zavidí, možnosť nakupovať priamo od pestovateľov majú málokde. Trhovisko prežili štyridsať rokov komunizmu, bola by škoda, keby teraz, v „trhovom hospodárstve“, zaniklo. **D. Gruska, Staré Mesto**

V meste chýba parkovanie pre invalidov

LIST ČITATEĽA

V Bratislavských novinách som si prečítal článok o tom, že dopravné opatrenia v centre Bratislavy sa osvedčili, že sa zvýšil počet parkovacích miest a že realizáciu parkovacej politiky zabezpečovala koordinačná skupina zriadená starostom.

Veľmi ma to potešilo, avšak realizačná skupina, myslím si, vôbec neriešila problém parkovania telesne postihnutých občanov. Pred OD Tesco sú na chodníku vyhradené dve parkovacie miesta pre telesne postihnutých občanov. Tie sú ale takmer vždy obsadené autami, ktoré invalidné označenie nemajú a ich majiteľov to netrápi, alebo nepoznajú dopravné značky? Napočítal som v centre mesta 7 parkovacích miest vyhradených pre motorové vozidlá telesne postihnutých, avšak väčšinou boli obsadené nezodpovednými vodičmi, ktorí takto vlastne porušujú dopravné predpisy.

R. Špír, Bratislava

POHODA 2002
KOMPLEXNÝ EKONOMICKÝ SYSTÉM

Hľadáme nových obchodných partnerov!
Stiahnite sa i Vy predajcom obľúbeného ekonomického systému.

PRE JEDNODUCHÉ A PODVOJNÉ ÚČTOVNÍCTVO, SKLADY A MZDY
ktorý si zakúpilo už viac ako 10.000 firiem v Českej republike a na Slovensku

POHODA je univerzálny účtovný software pre malé až stredné firmy z radu fyzických i právnických osôb. Systém je vhodný najmä pre živnostníkov, podnikateľov a spoločnosti, ktoré sa zaoberajú obchodom a poskytovaním služieb.

JEDNODUCHÉ ÚČTOVNÍCTVO
K dispozícii je jednoduché účtovníctvo a súvisiace evidencie pre neobmedzený počet firiem (Lite) a varianta vrátane skladov a miezd (Standard).

PODVOJNÉ ÚČTOVNÍCTVO
K dispozícii je podvojný účtovníctvo pre neobmedzený počet firiem (Profi) a komplet určený účtovným firmám a ďalším subjektom, ktoré chcú spracovávať jednoduché aj podvojný účtovníctvo v jednom komfortnom programe (Komplet).

DOPLNKOVÉ PRODUKTY
Ponuku dopĺňa rozšírenie o sklady A alebo program pre užívateľské úpravy tlačových zostáv.

STORMWARE
SOFTWARE DEVELOPMENT
STORMWARE s.r.o., Pri Suchom mlyne 59, 811 04 Bratislava, tel.: (02) 54793647, fax: (02) 54792079, pohoda@stormware.sk, www.stormware.sk

Bratislavské Noviny

Máte záujem o reklamu v týchto novinách?

Volajte 5441 0028
Faxujte 5464 2363
reklama@ba-noviny.sk
www.bratislavskenoviny.sk

Nie kto má komplexy, my máme komplexné riešenia!

Od serveru ZERO ZE2600 s procesorom Intel® Xeon™ očakávajte výkonnosť a flexibilitu.

Spoločnosť Zero, spol. s r.o. je systémový integrátor poskytujúci komplexné riešenia informačných technológií pre malé, stredné i veľké spoločnosti. Výberom serveru ZERO ZE2600 s procesorom Intel® Xeon™ budete pripravení zvládnuť požiadavky dneška a aj výzvy zajtraška. Spôľahlivosť je dobrá vlastnosť!

Zero, spol. s r.o., Syslia 29, 821 05 Bratislava, tel.: 02/ 4341 3830, fax: 02/ 4341 3831, email: zero@zero.sk, http://www.zero.sk.

Inside, Xeon, logo Intel a logo Intel Inside sú ochranné známky alebo registrované obchodné známky spoločnosti Intel Corporation alebo jej pobočiek v Spojených štátoch a ostatných krajinách.

ZERO ZE2600

procesor - Intel® Xeon™ 1.8GHz (tiež možné 2GHz, 2.2GHz, 2.4GHz) a až 2 procesory rovnakého typu)
cache - 512 KB interná L2 cache 400MHz FSB
chipset - Intel® E7500 Chipset
video - ATI Rage XL 8MB SDRAM
pamäť - ECC PC200MHz DDR SDRAM max. 4 GB
pozície - Hotplug 5x1" alebo 10x1" 2x1" front
pevný disk - 180GB, 360GB, 730GB SCSI
U3/160 10k(15k) RPM, hot-swap
floppy - 3,5" 1.44MB štandard
cdrom - 24x IDE štandard
sieť - integrovaná 2x Intel Pro10/100+ radič - ATA/100 IDE, SCSI Ultra3/160, voľiteľne dvojkanálový radič poľa sloty - 5xPCI Hot-Plug (1x64bit/133MHz, 2x64bit/100MHz, 1x32bit/33MHz) rozhrania - sériový port, 3xUSB, PS/2 pre klávesnicu, myš zdroj - štandardne 1x300W, voľiteľne 2x300W, redundantný, hot-plug software - Intel LAN Desk Client Manager 6.3, Norton Internet Security, Norton AntiVirus, NTI CD-Maker, Macromedia Shockwave záruka - 3 roky

ISO 9001:2000

zero

Niektorým sa znížia poplatky za odpad

BRATISLAVA

Od 1. januára 2003 sa znížia poplatky za domový odpad niektorým kategóriám občanov a neziskových organizácií, ak mestské zastupiteľstvo medzitým schváli novelu príslušného všeobecne záväzného nariadenia.

Podľa vedúcej magistrátneho oddelenia životného prostredia Zlatica Hudecovy chce hlavné mesto znížiť poplatky za domový odpad rodinám s viac ako tromi nezaopatrenými deťmi a niektorým charitatívnym organizáciám. Na mesto sa v tomto roku obrátili stovky občanov so žiadosťami o zníženie alebo odpustenie poplatku. Ako ďalej uviedla Z. Hudecová, mesto už v tomto roku v individuálnych prípadoch vyhovel 647 žiadostiam o zníženie, ďalších 120 žiadateľov musí ešte hodnoverne doplniť niektoré údaje. V ústrety vychádza najmä sociálne slabším či telesne postihnutým obyvateľom.

Zmeny sa dovoľávali najmä obyvateľia rodinných domov, v ktorých žili jedna alebo dve osoby. Ak novelu všeobecne záväzného nariadenia o miestnom poplatku za zber dopravu a zneškodňovanie komunálneho odpadu a drobného stavebného odpadu schváli v novembri mestské zastupiteľstvo, tieto osoby budú platiť za jeden odvod obsahu 110-litrovej nádoby na odpad už nie 100 ako doteraz, ale len 45 korún (ak v dome býva len jedna osoba), resp. 85 korún (ak v takomto dome bývajú dve osoby). (ver)

Aj stromy môžu zabíjať

STARÉ MESTO

Azda už len menšina nevie, že stromy sú potrebné pre ľudí. Primárne pre kyslík, bez ktorého niet života pre človeka, sekundárne potom v rade významných súvislostí, ako je klimatická situácia a povodne, choroby, kvalita ovzdušia atď. Hodnota stromu pre človeka je bazálna, nedá sa vyčíslit.

Pri nedávnych víchriciach zomreli v Európe desiatky ľudí. Mnohých z nich zavalil strom. Aj Slovensko má v tejto štatistike „svojho“ mŕtveho - zamestnanca tatranskej lanovky. Strom padol na laná a lanovka doň narazila. Vlni, pri silnom víchre, zabil strom v bratislavskom Sade Janka Kráľa mladého chlapca na bicykli.

Viniť z nešťastí stromy je podobné, ako viniť z dopravných nehôd automobily. Ak si vodič myslí, že na modernom aute fyzikálne zákony neplatia, dlho si to nemyslí. Ak si človek myslí, že stromy netreba brať do úvahy, mylí sa rovnako fatálne. Aj strom v plnej sile má istú hranicu odolnosti, ktorú môže víchrica prekonať. Tobôž stromy oslabené hnilobou, poškodením koreňov alebo hoci neobdobnou „údržbou“. Asi treba pripomenúť múdrosť našich dedov - za silného vetra nechod' do lesa.

Letný pohľad napríklad do bratislavského Horského parku, v nedávny veterný piatok a či pondelok prezrádza, že dnešní mestskí ľudovia tú múdrosť zabudli. V parku bolo návštevníkov ako každý deň. Víchor zlomil, či vyvalil v parku v tom istom čase 5 stromov - veľikánov. Padlo aj niekoľko mohutných konárov. Ľuďom sa nič nestalo. To, že mali šťastie, neznamená, že konali rozumne. Bola to náhoda.

Kamil Procházka,
Nadácia Horský park



Klobučnícka ulica v historickom centre mesta je úplne rozkopaná. Ako sme zistili, dôvodom je rekonštrukcia povrchu vozovky a chodníkov, ktorú realizuje Generálny investor Bratislavy (GIB). „Chodníky budú zo žulovej dlažby, tak, ako je to všade v Starom Meste,“ povedal nám riaditeľ GIB Kamil Beladič. „Vozovka bude z čadičovej dlažby a bude na jednej úrovni s chodníkom, to znamená, že na ulici nebudú obrubníky. Pribudne aj nové verejné osvetlenie.“ Práce, ktorých dodávateľom je firma Sates, by mali byť ukončené do konca novembra tohto roka. Nový povrch Klobučníckej ulice si vyžiada náklady okolo ôsmich miliónov korún.

FOTO - Vladimír Mišauer

Mesto vraj prenajíma nebytové priestory niekedy aj drahšie ako realitné kancelárie

BRATISLAVA

Hlasy poukazujúce na to, že mesto a mestské časti nevýhodne prenajímajú nebytové priestory, neutíchajú. Preto sme sa na problém pozreli opäť, pričom prinášame dva konkrétne príklady i pohľad magistrátu.

Prvým príkladom sú objekty na Michalskej 22 a 26 (v jednom z nich istý čas sídlila reštaurácia Ante Portas). Mestské zastupiteľstvo schválilo 6. mája 1999 dlhodobý nájom týchto objektov na 45 rokov od podpísania zmluvy o nájme s výškou nájomného 3366 eur mesačne na obdobie od podpísania zmluvy po začatie rekonštrukcie, 1,3 eura (cca 54 korún!) za štvorcový meter ročne počas rekonštrukcie a 66 eur (cca 2770 korún) za štvorcový meter ročne po kolaudácii objektov. Ak uvážime, že za štvorcový meter nebytovej plochy v centre sa platí aj 10-tisíc korún ročne, je to veľmi málo.

„Nájomca, ktorým je firma 2. staromestská, však mal vykonať aj rekonštrukciu objektov na vlastné náklady v súlade s požiadavkami mesta a s predložným zámernom,“ uviedla vedúca magistrátneho referátu stavebných objektov Eva Blahová.

„Musel splniť aj celý rad ďalších podmienok - jednou z nich bolo, že zachová súčasnú expozíciu farmaceutického múzea a letnej čítárne Červený rak. Musel tiež na vlastné náklady zabezpečiť náhradné byty vtedajším nájomníkom. Mesto mu malo odovzdať objekty do štyroch mesiacov od podpisu zmluvy, podmienkou bolo, že nájomca začne rekonštrukčné práce 18 mesiacov od podpisu zmluvy pod sankciami. Ďalšou podmienkou bolo, že nájomca ukončí rekonštrukčné práce do 24 mesiacov od právoplatnosti stavebného povolenia.“

Druhým príkladom je nebytový priestor na Panskej 2, v ktorom sídli predajňa Folk Folk. Nájomcom je rovnomenná firma, pričom zmluva bola uzatvorená na čas určitý od 1. júla 1992 do 30. júna 1997. Nájomné bolo stanovené na 4000 korún za štvorcový meter (predajňa, sklady - spolu 181 štvorcových metrov), resp. 2000 štvorcových metrov (sociálne zariadenie s rozlohou 1 štvorcový meter). Ročné nájomné teda vychádzalo na 722-tisíc korún. Dodatkami bola zmluva predĺžovaná, nájomné sa nezmenilo dodnes. „Ceny nájomného sa prehodnocujú,

mesto bolo rozdelené do zón, pričom sa stanovili aj minimálne ceny,“ konštatovala E. Blahová. „Keď sa mesto pokúša s nájomníkom dohodnúť na zvýšení nájomného, je to problém - nájomné nemôže byť zvýšené jednostranným aktom mesta, a ak nedôjde k dohode, výšku nájomného určí súd.“

Problém je aj to, že minimálne ceny prenájmov mestských nebytových priestorov sa menia. Napríklad v roku 1999 mesto prenajíma priestory za minimálne 10-tisíc korún za štvorcový meter ročne predajnej plochy v centre, v roku 2000 to už bolo 11-tisíc, za týchto podmienok už však boli nebytové priestory neprenajímateľné, preto sa minimálna cena znížila na 8000 korún. „Majitelia predajni to nevládali platiť,“ uviedla E. Blahová. „Sú hlasy, že mesto stanovuje za porovnateľné priestory vyššie ceny ako realitné kancelárie. Aj po znížení sa nájomcovia sťažujú, že nájomné je privysoké aj vzhľadom na ich vysoké daňové zaťaženie.“

Ako vidno, otázka výhodnosti či nevýhodnosti prenájmu je niekedy relatívna. K téme sa ešte vrátíme. (juh)

Spor o výšku nájomného má dohru na súde

STARÉ MESTO

Otázka výhodnosti či nevýhodnosti prenájmu majetku mesta a mestských častí iným subjektom je stále aktuálna. Dnes prinášame ďalší konkrétny prípad, ktorý odzrkadľuje zložitosť tohto problému.

Náš spoľahlivý informátor nás upozornil na neobvyklú výšku nájomného za nebytové priestory na Hviezdoslavovom námestí číslo 11, v ktorých sídli reštaurácia Korzo. Podľa informácií z Miestneho úradu Bratislava - Staré Mesto boli zmluvne prenajaté do spoločného prenájmu Mariánovi Voltmarovi a Vladimírovi Molnárovi koncom roka 1990 s tým, že od 7. marca 1991 prešli práva a záväzky na spoločnosť Interest, ktorej konateľom sa stal M. Voltmar. Nájomné bolo dohodnuté vo výške 47 930 korún ročne, pričom prenajatá plocha má takmer 500 štvorcových

metrov. Jednoduchým prepočtom zistíme, že ročné nájomné na jeden štvorcový meter predstavuje necelých 96 korún!

Vo výške nájomného sa však zohľadnila skutočnosť, že Interest prevzal na seba záväzok prenajímateľa (mestská časť Bratislava - Staré Mesto) zaplatiť ako náhradu škody predošlému nájomcovi, štátnemu podniku Vingast, sumu 4,455 milióna korún, ktorá predstavovala náklady prechádzajúceho nájomcu na rekonštrukciu priestorov. Tie by sa zároveň posudzovali ako náklady vynaložené firmou Interest s tým, že by zároveň rekonštrukciu ukončil. Po skončení rekonštrukcie a vyčíslení všetkých skutočných a opodstatnených nákladov sa mal dodatkom k zmluve upraviť čas, počas ktorého bude nájomca platiť spomenutých 47 930 korún ročne, čo sa však nestalo.

V priebehu roku 1999 sa rokovalo medzi

mestskou časťou a firmou Interest o uzatvorení novej nájomnej zmluvy, predmetom ktorej by bolo okrem iného aj zvýšenie nájomného v zmysle zásad tvorby cien za nájom nebytových priestorov v správe mestskej časti Staré Mesto, avšak bezúspešne. Podľa informácií, ktoré sme získali na miestnom úrade, nájomca nebol ochotný nový návrh zmluvy bezvýhradne akceptovať.

V apríli tohto roka preto mestská časť pristúpila k vypovedaniu zmluvy vypovedanou, ktorú nájomca prevzal 17. mája, na základe čoho vypovedná lehota uplynula 31. augusta. Keďže Interest nebytové priestory neodovzdal, mestská časť podala v zákonnej 30-dňovej lehote po skončení nájmu návrh na začatie konania o vypratanie a odovzdanie nebytových priestorov na Okresný súd Bratislava I. Vo veci sa ešte nezačalo konať. (juh)

Turisti i cyklisti by sa mali rešpektovať

LIST ČITATEĽA

Už viackrát som v Bratislavských novinách čítal články turistov, ako sa sťažujú na cyklistov a hlavne hádžu všetkých do jedného vreca. Nie každý cyklista musí byť bezohľadný, drzý a arogantný k turistom.

Som zástupcom mladšej generácie a som aj cyklista aj peší turista, takže poznám problém z obidvoch strán. Turisti sa sťažujú, ako ich cyklisti začínajú v lesoch Malých Karpát obmedzovať, mali by si však uvedomiť, že cyklisti (nie všetci) si len kompenzujú obmedzovanie v meste. Napríklad také „slávne“ bratislavské nábrežie a PKO. Chodník je tu široký okolo 4 metrov a v strede je pás, asi 1,5 metra vyhradený pre cyklistov. Lenže, koľkokrát tadial idem, toľkokrát sa musím ľuďom vyhýbať, pretože idú všetci v tomto pruhu. Pripúšťam, že ho nie je dobre vidieť, ale len miestami. Takíto chodci sú arogantní a ešte nadávajú cyklistom. Pritom je to cyklistický chodník. Nehovorím aj o psoch, ktorí sú pustení bez vôdzky, už nie raz som musel kvôli štvornohému priateľovi človeka brzdiť, aby mi nevbhol pod koleso. O arogantnosti vodičov ani nehovorím...

V lesoch je však situácia iná. Tu už nie sú pruhy pre chodcov a cyklistov. Mala by tu platiť zásada vzájomného rešpektovania sa a neohrozovania jeden druhého.

Myslím si, že cyklista by mal v určitom slova zmysle dostať prednosť, lebo sa mu chodec stáva prekážkou. Cyklisti idú vo väčšine prípadov oveľa rýchlejšie. A nie je jednoduché brzdiť na nerovnom teréne, pretože môžu podklznuť kolesá, a to sa bicykel stáva neovládateľným. Osobne jazdím v lesoch značnou rýchlosťou, ale vždy sa snažím, keď zbadám turistu, spomaliť, aby som mu dal čas si ma všimnúť a dať mi možnosť obehnúť ho. Zvyčajne turisti chodia po skupinkách a bývajú roztriahnutí po celej ceste, to sa potom veľmi ťažko vyhýba. No vždy sa za uvoľnenie cesty poďakujem.

Už som čítal, že dôchodcovia robia „ležiacich policajtov“ z konárov a myslia si, že to cyklistu zastaví. Ak je cyklista zručný, takáto prekážka mu nerobí problém a jednoducho ju preskočí. Jediné čo dôchodcovia dosiahnu, že mu spestrí cestu. Veľa cyklistov takéto prekážky priam vyhľadávajú. Tých menej zručných to môže akurát tak otráviť a potom sa netreba čudovať, že sú bezohľadní a drzí. Chcel by som touto formou aj reagovať na článok pána Vladimíra Gregora, ktorý písal, že by sme si mali vybudovať vlastné cesty. Takéto cesty sú už dávno vybudované, len nie sú označené, takže sú len tak „nadivoko“, ale aj na nich je častý zjav v podobe pešieho turistu. Pretože sa chce pozrieť, kam asi môže viesť tá neznačená cesta, či to nie je náhodou skrataka.

Aj tak si myslím, že s trochou vzájomnej tolerancie sa do lesa zmestí aj peší turista aj bicyklista, a prosím nehádzte všetkých cyklistov do jedného vreca, nie všetci sú rovnakí.

Lukáš Braun, Bratislava

	Spoločnosť DDW s r.o. so sídlom v Bratislave
	Kompletné spracovanie jednoduchého a podvojného účtovníctva pre malé a stredné s.r.o. a podnikateľov. účtujeme spoľahlivo v MONEYS3
<small>prevádzka spol.: Lachova 39 Bratislava tel.: 6231 3722 0905 470 062</small>	

Najspokojnejší sú s obnovou pešej zóny

STARÉ MESTO

Necelý mesiac pred komunálnymi voľbami nastal čas bilancovania uplynulého štvorročného volebného obdobia. Medzi prvými predstúpili pred novinárov predstavitelia samosprávy mestskej časti Staré Mesto, aby verejnosť zoznámili so stavom, v akom odovzdávajú centrum Bratislavy svojim nasledovníkom.

„S tímom mojich spolupracovníkov sa nám v zásade podarilo ukončiť revitalizáciu celého historického centra Starého Mesta. Dnes spĺňa centrum Bratislavy aj tie najprísnejšie parametre ktorejkoľvek významnej európskej metropoly. A to nie je iba moje vlastné hodnotenie. Navyše, obyvatelia oceňujú, že na rozdiel od centier iných miest, sa v tom našom bratislavskom radi schádzajú predovšetkým obyvatelia Bratislavy. Jednoducho nie je určené len pre cudzincov. V posledných rokoch k tomu prispela najmä vydatá rekonštrukcia Hviezdoslavovho námestia, obnova pešej zóny na Poštovej ulici, rekonštrukcia na Františkánskom námestí, doplnenie Korza prvkami malej architektúry a organizácia množstva kultúrno-spoločenských podujatí, napríklad populárnych Silvestrov Byť Bratislavčanmi nás baví,“ povedal starosta Starého Mesta Andrej Ďurkovič.

Staré Mesto je tiež spokojné s modelom podpory, ktorým samospráva pomáha ľuďom v núdzi. Dokázali tu vytvoriť hustú miestnu sociálnu sieť, ktorá funguje počnúc Domovom pre osamelých rodičov, klubmi dôchodcov, cez resocializačno-terapeutické zariadenie RETEST až po krízové a kontaktné centrum na pomoc ľuďom, ktorí sa dostanú do situácie ohrozujúcej život a zdravie v rodine. „Pre mňa ako starostu je tiež dôležité, že v čase, keď sa iné mestá topia v stámiónoch dlhoh, sa nám v Starom Meste darilo hospodáriť po celé volebné obdobie bez záväzkov a dlhov. Môj nasledovník nebude musieť splácať ani halier dlhu, mestská časť nie je zaťažená úrokmi z úverov či pôžičiek,“ zdôraznil A. Ďurkovič.

Čiastočná nespokojnosť panuje v Starom Meste s pomalšou prípravou revitalizácie Námestia SNP, ako sa predpokladalo, a najmä s realizáciou niektorých opatrení parkovacej politiky, ktoré zabrzdlili nešťastné legislatívne kroky Národnej rady v cestnom zákone. Samospráva sa po celé obdobie trápila s nedisciplinovanosťou vodičov pri vjazdoch do pešej zóny, s nedodržiavaním verejného poriadku na úseku čistoty, s obťažovaním zo strany asociálov a znečisťovaním verejných priestranstiev zo strany majiteľov domácich zvierat. (miv)



Takto by mala vyzerat' nová budova Železničnej spoločnosti.

VIZUALIZÁCIA - ŽS

Obraz Predstaničného námestia sa zmení

STARÉ MESTO

Na rohu Žabotovej a Šancovej ulice vyrastá nová dominanta - prevádzková budova Železničnej spoločnosti. Jej výstavba výrazne zmení a dotvorí charakter Predstaničného námestia, ktoré je jednou z brán mesta.

Rozdelenie Železníc Slovenskej republiky na dva samostatné podniky so sebou prinieslo nutnosť riešenia mnohých technických problémov. Jedným z nich bolo umiestnenie pracovníkov Železničnej spoločnosti. Vzhľadom na vysoké poplatky za prenájom priestorov v Bratislave vedenie spoločnosti schválilo riešenie výstavby novej prevádzkovej polyfunkčnej budovy.

„Ako autorská dvojica sme spracovávali od roku 1983 dostavbu mestského bloku Holekova - Murgašova - Šancová - Žabotova ulica, ktorý sa postupne dobudováva a, samozrejme, v priebehu rokov aj mení,“ hovorí o začiatkoch celého projektu Ivan Gürtler. „Mesto už vtedy požadovalo dobudovanie tohto bývalého

dvojbloku do jedného mestského bloku polyfunkčnými objektmi. Život si vyžadoval zmeny funkčných náplní, aplikovanie moderných konštrukčných a technologických princípov a materiálov. Tie boli zohľadnené pri návrhu nárožia Šancová - Žabotova. Tvoria ho dva objekty, jeden administratívny, druhý obytný s polyfunkčnými partermi, nadväzujúce na predchádzajúce bloky pozdĺž Šancovej ulice.“

Nová budova prispieva k stvárneniu Predstaničného námestia, ktoré bolo nedávno predmetom urbanisticko-architektonickej súťaže s dôrazom na plynulé začlenenie vo významnej lokalite centrálnej mestskej zóny. Funkčnosť je obmedzená priestorom, preto vo vertikálnej hmote (2. - 13. nadzemné podlažie) bude pôdorysne kopirovať „ostré“ nárožie oboch ulíc.

Keďže budova sa bude nachádzať na rušnej dopravnej križovatke, jedným z najdôležitejších nárokov bolo eliminovanie hluku, prašnosti a exhalátov z dopra-

vy. Preto bude vybavená takzvanou dvojito sklenou fasádou, ktorá vytvára protihlukovú bariéru. Medzipriestor pred oknami s hliníkovými žalúziami chráni pred oslnením, umožňuje priame vetranie, čo poslúži na šetrenie energií najmä v zime. Budova nie je klimatizovaná, ale klasický systém vetrania a kúrenia je doplnený vzduchotechnickým zariadením na dokurovanie, dovetrávanie a dochladzovanie.

„Realizácia stavby sa začala v júli 2002 a dokončenie je plánované v júni 2004“, uviedol Miroslav Janiček zo spoločnosti Reding Bratislava, ktorá je dodávateľom stavby. „Najzaujímavejšie na tomto projekte je práve zakladanie stavby, pretože sa ide do hĺbky štyroch podzemných podlaží a stavba sa realizuje v zastavanom priestore. Bola uskutočnená injekčná okolitých budov, priestory sa stále monitorujú, vyhodnocujú a je spracovaná fotodokumentácia, či nenastávajú našou činnosťou deformácie okolitých stavieb.“ (lau)

Zmenia sa linky autobusov v Dúbravke?

DÚBRAVKA

Obyvatelia starej Dúbravky sa už dlhší čas sťažujú na nedostatok spojov mestskej hromadnej dopravy. Miestny úrad podal už niekoľko žiadostí na magistrát, no veci sa zatiaľ nehýbali.

Pritom odklonenie trasy autobusu číslo 34 by nemuselo znamenať zvýšenie nákladov. „O probléme vieme, neraz sme sa ho usilovali vyriešiť,“ uviedol dúbav-

ský starosta Peter Polák. „Nedávno som možnosť odklonenia trasy autobusu číslo 34 osobne prediskutoval s námestníkom primátora Františkom Dejom, ktorý prisľúbil pomoc pri riešení tohto problému.“ Vzápätí dodal, že na druhej strane sa obyvatelia ulíc, po ktorých autobusy v Starej Dúbravke premávajú, sťažujú, že im kvôli tomu praskajú múry na domoch. V súčasnosti sa celý problém vyhodno-

cuje. Starosta P. Polák dodáva, že by sa chcel vyhnúť situácii, že by mestská časť jednej skupine občanov vyhovel a druhej uškodila. Keby sa ukázalo, že odklonenie autobusu číslo 34 na trasu linky číslo 83, presnejšie povedané na časti trate v Dúbravke, by enormne nezaťažilo okolité domy tým, že by okolo nich premávali dve linky, zmena v doprave sa v krátkom čase uskutoční. (ver)

Urobia v Starej tržnici aj diskotéku?

STARÉ MESTO

Využitie Starej tržnice by sa malo zmeniť. Podľa kusých informácií niektorých médií by mali predajné pulty so zeleninou zmiznúť a v priestoroch tržnice by sa mali konať diskotéky.

O vyjadrenie sme v tejto súvislosti požiadali riaditeľa magistrátu Ladislava Hoffmanna. Podľa jeho slov mesto neoficiálne vie o tom, že podiely spoločnosti SF Stará Tržnica, ktorá objekt spravuje, odkúpila firma Tricatel. „Táto skutočnosť je zjavná aj z výpisu z obchodného registra, kde došlo k zmene zástupcov firmy,“ uviedol. „Firma Tricatel sa prostredníctvom Václava Noska obrátila na hlavné mesto a požiadala o stanovisko k návrhu na zmenu lokalitného programu. Filozofia zmeny upravuje doterajší charakter Tržnice, nie je však pravdou, že z nej odstraňuje predaj zeleniny, ale zameraním je iba odstrániť kovové predajné pulty a nahradiť ich mobilnými stánkami.“

Ako L. Hoffmann vysvetlil, malo by ísť o akési jednonápravové drevené vozíky, ktoré by sa vždy po skončení predaja, spravdla po 18. hodine, mohli odsunúť. „Zámerom firmy Tricatel je podľa vyjadrenia Václava Noska doplniť sortiment a oživiť interiér Tržnice,“ pokračoval. „Hovoril napríklad o zriadení kubánskeho klubu s predajom nápojov typických pre Kubu a o predaji cennejšieho tovaru. Pokiaľ ide o kultúru, podľa predstáv firmy Tricatel by vždy od 12. hodiny v sobotu až do 22. hodiny v nedeľu mali byť priestory Tržnice využité na iné ako predajné účely. Ukážkou mala byť akcia s názvom Detiská v Tržnici, ktorá tu bola 5. októbra - súčasťou programu bola detská diskotéka, vystúpenia bábkového divadla, kúzelníka a podobne.“

Ako dodal, firma Tricatel tiež chce oživiť suterén, ktorý je doteraz nevyužitý. „Chceli by v ňom zriadiť buď klub pre mládež alebo predajňu potravín,“ konštatoval L. Hoffmann. „Doterajšie skúsenosti totiž ukázali, že malé predajne, aké v týchto priestoroch dočasne fungovali (bola tam predajňa vína, predajňa syrov, mäsiarstvo), nedokážu pritiahnúť do suterénu dostatok ľudí na to, aby ich prevádzka bola rentabilná.“

Magistrát zatiaľ nezaujal k žiadosti o zmenu lokalitného programu stanovisko. Podľa L. Hoffmanna bude mesto s firmou Tricatel ďalej rokovať. „Ak dôjde k názorovej zhode a výnosy z deklarovaných zámerov by boli pre mesto prospešné, k zmene lokalitného programu by mohlo dôjsť, samozrejme, za predpokladu, že sortiment v Tržnici sa nebude zužovať,“ uzavrel. (lau)



KOBERCERCE TREND®

www.kobercertrend.sk

TRVALO NEPORAZITELNÉ CENY

30%

zľava

NA VYBRANÝ TOVAR!

SORTIMENT: koberce metráž • behúne • PVC • kusovky • lamináty • doplnky

Bratislava

Ivánska cesta 10, Tel.: 02/4341 4422; Fax: 02/4341 2844; Po-Pia: 9,00-19,00, So-Ne: 9,00-16,00

Bosákova 14 (Petržalka), Tel.: 02/6252 5171; Fax: 02/6252 5172; Po-Pia: 9,00-19,00, So-Ne: 9,00-16,00



Akcia trvá do konca mesiaca!

Namiesto Kauflandu bude možno Ahold

DÚBRAVKA

Zdá sa, že veľké nákupné centrum v Dúbravke predsa len bude. Po tom, čo nevyšli zámery s Kauflandom, ktoré sa pokúsila realizovať firma Adax, sa situácia opäť zmenila.

Technopol ako vlastník rozhodujúcej časti pozemku vyvinul vlastnú iniciatívu a nadviazal kontakt s nemeckou spoločnosťou Sallerova výstavba. Zástupcovia oboch spoločností navštívili starostu a informovali ho o tom, že stavba sa predsa len postaví, koncepcia sa v podstate nemení, ale malo by ísť o obchodný dom typu hypermarket. Právna zástupkyňa Technopol Servisu predložila upravenú architektonickú štúdiu, ktorú posúdia komisie zastupiteľstva. „Realizáciu projektu možno očakávať ešte v roku 2003,“ uviedol starosta Dúbravky Peter Polák. „V projekte sú opäť navrhnuté podzemné garáže pre 430 osobných áut a medzi obchodným objektom a dvoma administratívnymi budovami bude dúbravské korzo. Okolo hypermarketu Ahold budú drobné obchodíky na prenájom menším podnikateľom.“

Pripomeňme, že nákupné centrum by malo vyrásť na parcele neďaleko Domu kultúry v Dúbravke. Okrem supermarketu Kaufland v ňom mali byť aj menšie obchodné priestory, súčasťou komplexu mali byť dve administratívne budovy a podzemné garáže. V projekte výstavby centra sa pôvodne angažovala akciová spoločnosť Adax. Jej predseda predstavenstva Igor Trepáč ešte v apríli v rozhovore pre naše noviny tvrdil, že sa vedú rozhovory s vlastníkami pozemkov o ich kúpe. Neskôr však vysvitlo, že jeden z pozemkov, na ktorom malo nákupné centrum stáť, kúpila akciová spoločnosť Technopol Servis, ktorá tak spojila do súvislého obdĺžnika dve parcely, ktoré v tejto lokalite vlastnila už predtým. Keďže nedošlo k dohode, zámery firmy Adax tým padli, predstavitelia spoločnosti Technopol Servis však výstavbu nákupného centra nevyklúčili, ak dôjde k dohode medzi mestskou časťou a dobrým investorom. O tom, či v Dúbravke na budúci rok skutočne vyrastie nákupný kolos porovnateľný s hypermarketmi, aké vyrástli v uplynulom období v iných častiach Bratislavy, sa budeme mať možnosť presvedčiť už čoskoro. (juh)

Kandidáti na starostov mestských častí Bratislavy v komunálnych voľbách 2002

STARÉ MESTO

Jozef Andriskin, nezávislý kandidát
Peter Čiernik, KDH - DU - SZS - OKS
Štefan Fábry, KSS - SDE - SOP
Pavel Hatala, Slovenská národná jednota
Ján Odzgan, SDKÚ - DS - ANO - SMK-MKP
Ladislav Szabo, SMER
Ján Tóth, HZDS

RUŽINOV

Ivan Chladný, Ľavicový blok
Pavol Kubovič, SDKÚ - KDH - ANO - SMK-MKP
Vladimír Pavle, DS - DU - SZS
Patrik Riszdorfer, SDSS
Marián Ševčík, HZDS

PODUNAJSKÉ BISKUPICE

Ľubica Juranová, nezávislá
Oto Nevický, SDKÚ - SMK-MKP - ANO - KDH - DS
Eva Zelenayová, HZDS - Smer - SNS - HZD - PSNS - SOP

VRAKUŇA

Július Kúšik, HZDS - Ľavicový blok - SZS
Eudmila Lacková, Smer - KDH - SNS - PSNS - HZD
Eva Marianyová, SDKÚ - SMK-MKP - ANO - OKS - DS
Jozef Smihok, SOP

NOVÉ MESTO

Ján Čičmič, nezávislý
Richard Frimmel, nezávislý
Otto Novitzký, SDKÚ - KDH - SMK-MKP - DS - OKS

RAČA

Pavol Bielik, KDH - SZS - DÚ
Alexander Čierny, nezávislý
Milada Dobrotková, SDKÚ - ANO - DS - OKS
Rafael Rafaj, PSNS - HZD
Blažena Zímanová, HZDS
Ján Zvonár, SMER

VAJNORY

Václav Fekete, SDKÚ - ANO - OKS
Edita Molnárová, KDH
Soňa Molnárová, nezávislá
Marián Pružina, nezávislý
Annu Zemanová, DS - DU - SZS

DÚBRAVKA

Pavol Blažej, SDKÚ - ANO - SMK-MKP - SDA - SZS - Smer
Otto Riesz, KDH - DS - OKS - DU - SDE
Ján Hollý, HZDS - KSS - SNS - PSNS - Ľavicový blok
Peter Polák, nezávislý
Ján Rössel, nezávislý
Milan Trstenský, nezávislý

KARLOVA VES

Miroslav Bella, SNS - PSNS - KSS - Ľavicový blok
Bystrík Hollý, KDH - DS - DU - SZS
Tibor Merva, SDKÚ - ANO - Smer - SMK-MKP - OKS
Viliam Mokrání, Kresťanská ľudová strana

DEVÍN

Rastislav Kunst, Nezávislé fórum
Šarlota Mráziková, KDH - DS - DÚ
Ján Novotný, SDE
Ján Paczelt, SDKÚ - ANO - OKS
Štefan Sojka, HZDS
Juraj Šterbatý, HZD
Milan Zvolenský, KSS - Ľavicový blok - SNS - PSNS

DEVÍNSKA NOVÁ VES

Jozef Ďurček, PSNS - KSS - Ľavicový blok
Ladislav Jaško, nezávislý
Vladimír Mráz, Nezávislé fórum
Peter Rajkovič, KDH - DS - SMK-MKP - Smer

LAMAČ

Pavol Bizoň, nezávislý
Ján Kovačič, nezávislý
Štefan Machaj, nezávislý
Rudolf Stráňava, SDKÚ - ANO - SMK-MKP - Smer - SZS
Peter Šramko, KDH - DS - OKS - SDE - DU
Ľudovít Zaťka, nezávislý
Ľudovít Vacula, nezávislý

ZÁHORSKÁ BYSTRICA

Anton Beleš, DS - KDH - OKS - DU
Vladimír Kubovič, SDKÚ - ANO - Smer - SZS

PETRŽALKA

Vladimír Bajan, SDKÚ - ANO - KDH - SMK-MKP
Peter Dubovan, HZDS - SNS
Štefan Kovalinka, NOSNP
Peter Majchrák, Ľudová strana

JAROVCE

Jozef Pauhof, SDKÚ - ANO - SMK-MKP - OKS
Martin Wolf st., SDE
Klára Wolfová, nezávislá
Mária Wuketichová, KDH

RUSOVCE

Dušan Antoš, SDKÚ - ANO - SMK-MKP
Jana Jamborová, nezávislá
Gabriel Karácsony, nezávislý
Eva Papánková, SDA

ČUNOVO

Alžbeta Broszová, KDH
Eduard Maschkan, nezávislý

ANO - Aliancia nového občana, DS - Demokratická strana, DÚS - Demokratická únia Slovenska, HZDS - Hnutie za demokratické Slovensko, HZD - Hnutie za demokraciu, KDH - Kresťanskodemokratické hnutie, KSS - Komunistickej strane Slovenska, NOSNP - Nezávislá občianska strana nezamestnaných a poškodených, OKS - Občianska konzervatívna strana, PSNS - Prává slovenská národná strana, SDA - Sociálnodemokratická alternatíva, SDKÚ - Slovenská demokratická a kresťanská únia, SDE - Strana demokratickej ľavice, SMK-MKP - Strana maďarskej koalície - Magyar Koalíció Pártja, SNS - Slovenská národná strana, SOP - Strana občianskeho porozumenia, SZS - Strana zelených na Slovensku

Chcú zlepšiť parkovanie bicyklov

BRATISLAVA

Voľné združenie pre podporu cyklistickej dopravy BicyBa pripravila pre zlepšenie podmienok pre cyklistov všedného dňa novú akciu - kampaň s názvom Podporujeme parkovanie bicyklov. Ide o snahu motivovať nekomerčné aj komerčné organizácie v Bratislave, aby sa začali zaoberať problémom s odkladaním bicyklov. Riešením je zriadenie cyklistických stojanov, respektíve úschovní bicyklov, vďaka ktorým bude umožnené používať bicykel napr. zamestnancom na každodennú cestu za prácou alebo občanom na cestu na úrad.

Prekážkou, ktorá bráni v širšom používaní bicykla, nie je akoby sa na prvý pohľad mohlo zdať len absencia cyklistických chodníkov, ale aj obmedzené možnosti odloženia bicykla a s tým súvisiacia hrozba jeho krádeže. Vďaka zriadeniu bezpečného cyklistického stojanu či úschovne bicyklov sa obavy z krádeže rozplynú a bicyklista už nebude nútený používať bicykel len ako nástroj rekreácie alebo športu, ale aj ako dopravný prostriedok.

BicyBa zaslala výzvu takmer 300 organizáciám, medzi inými Slovenskej pošte, Železniciam SR, Slovenskej autobusovej doprave, magistrátu, miestnym úradom jednotlivých mestských častí, ale aj daňovým úradom, úradom práce či prevádzkovateľom obchodných domov, kultúrnych a vzdelávacích zariadení, spolu s krátkym návodom, ako umiestňovať cyklo stojany a úschovne bicyklov. Súčasťou bolo aj päť vzorových návrhov mestských cyklistických stojanov s orientačnou cenou za ich výrobu. Oslovené organizácie si tak budú môcť samé vyriešiť parkovanie bicyklov. Cieľom kampane, okrem zlepšenia podmienok pre cyklistov, je aj zmonitorovanie už osadených cyklo stojanov a vznik neformálnej siete organizácií podporujúcich cyklo dopravu, ktoré budú identifikovateľné jednotným logom.

Keďže organizácií, na ktoré je kampaň zameraná, je podstatne viac, ako je možné ich priamo osloviť, BicyBa sa obracia aj na čitateľov Bratislavských novín, aby žiadali u svojich zamestnávateľov riešenie plôch na odkladanie bicyklov - každá pozitívne reagujúca organizácia týmto činom prejaví svoj kladný postoj k ozdravovaniu životného prostredia v meste. V prípade záujmu vám viac informácií zašleme pošou, e-mailom, alebo ich získate na www.bicyba.sk.

**BicyBa, P.O. Box 31
 840 04 Bratislava 44
 bicyba@changenet.sk**

1. NÁRODNÁ AUKČNÁ SPOLOČNOSŤ, s.r.o.
realitná a aukčná agentúra

Predaj:

1-izb., Bakošova, 43m ² , 2p., výťah	1,1 mil. Sk
3-izb., OV, Palisády, 1p., 75m ² , garáž - 400 tis. Sk	3,1 mil. Sk
3-izb. lux., OV, Mierová, tehla, lux., 4p., 72m ² , loggia	2,93 mil. Sk
3-izb., DB, Blagojeva, 2p., 78m ² , pív. stav	1,5 mil. Sk
3,5-izb., OV, Dostoj. rad., 106m ² , 3p., výťah	3,1 mil. Sk
4-izb., OV, Pustá, 85m ² , 4p., garáž - 250 tis. Sk	1,95 mil. Sk
RD - Marianka, poz. 17a, 4 izb., pekný výhľad, garáž	4,3 mil. Sk
RD - Stupava, poz. 711m ² , 4 izby, 3x kúpeľňa, pekný výhľad	9,5 mil. Sk
Stav. pozemky - Marianka, od 590m ² , rovina	od 1,489 mil. Sk

Prenájom:

1-izb., Špitálska, 40m ² , zar., upr.	15 000,-Sk/m.
1,5-izb., Klarišská, 1p., zar., zrek.	650,-EUR/m.
2-izb., Vetezná, 2p., zar., novostavba	700,-EUR/m.
2-izb., Štefánikova, 1p., 60m ² , zar.	550,-EUR/m.
2-izb., Sládkovičova, zar., 68m ² , zrek.	550,-EUR/m.
2-izb., Zatevná, 1p., 72m ² , balkón, zar./nez., nový dohodou	
2-izb., Hodálova, príz., upr., garáž	15 000,-Sk/m.
2,5-izb., Cintorínska, zar., 4p., park. miesto	16 000,-Sk/m.
3-izb., L. Déreza, zar., zrek., možnosť prenájmu garáže	20 000,-Sk + E
3-izb., Royova, 100m ² , zar., 2x kúp., garáž	750,-EUR/m.
3,5-izb., Čsl. parašutistov, zar., 75m ²	16 000,-Sk/m.
3-izb., Magurská, lux. zar., 90m ² + 17m ² , terasa, gar. stálie	1 200,-EUR/m.
4-izb., Špitálska, zar., 4p., výťah, zrek.	1 000,-EUR/m.
4-izb., Medená, novost., nez., lux., výťah	1 100,-EUR/m.
4-izb., Búdkova cesta, nez., 140m ² + 40m ² ter., gar. stálie	1 600,-EUR/m.
časť RD - Vrchná, 4 izb., 100m ² , garáž, nez.	1 000,-EUR/m.

Panská 27, 811 01 Bratislava
 tel.: 54 43 58 31, 54 43 58 45-6, fax: 54 43 58 52
 e-mail: tandc@1nas.sk internet: www.1nas.sk

INCHEBA - DNI VIANOC
 166 x 100 mm

SEZAM - BEZPEČNOSTNÉ DVERE

MONTÁŽ AJ DO PŮVODNEJ OCELOVEJ ZÁRUBNE

- celokovové, ocelové
- viacbodové uzamykanie
- montáž bezp. zámkov a zárubní + zalievanie
- systém proti zabuchnutiu, núdz. otv. dverí

AJ NA SPLÁTKY

☎/fax: 02/6381 5151, 0905 613 942

Sociálne a zdravotnícke služby, s. r. o.

vo svojej prevádzke OLÚ - sanatórium pre deti s dýchacími problémami na Kudláčkovej ulici 7 v Bratislave - Dúbravke prevádzkuje:

- zariadenie pre deti predškolského veku typu materskej školy s výchovným jazykom anglickým a ozdravným programom

Bližšie informácie: 0907 781 563, 6436 4363

Vianočný bazár v tržnici bude aj tento rok

STARÉ MESTO

V nedeľu 24. novembra sa v priestoroch Starej tržnice na Námestí SNP od 10.00 uskutoční už 12. ročník charitatívneho podujatia Vianočný bazár.

Vianočný bazár je charitatívne a spoločenské podujatie, ktoré organizuje Medzinárodný ženský klub, nezisková organizácia zien zo 40 krajín z celého sveta, žijúcich dlhodobo na Slovensku. V priestoroch Starej tržnice sa aj tento rok budú prezentovať jednotlivé krajiny, z ktorých pochádzajú členky ženského klubu, svojimi typickými výrobkami a jedlami ponúkanými na stoloch jednotlivých krajín, „country-tables“. Viac ako 10 stolov je určených charitatívnym organizáciám a nadáciami, mimovládny organizáciám, ako aj chráneným dielňam, ktoré majú možnosť v rámci bazáru predávať svoje výrobky a tak získať peniaze pre svoju činnosť. Niekoľko stolov je vyhradených medzinárodným školám, kde predávajú svoje výrobky deti z týchto škôl, aby si priblížili a vyskúšali princíp dobročinnosti.

Celý výťažok z Vianočného bazáru sa každý rok venuje na dobročinné účely. Na rozdeľovanie takto získaných prostriedkov dohliada Charitatívny výbor Medzinárodného ženského klubu, na ktorý sa jednotlivci alebo organizácie obracajú so svojimi žiadosťami o podporu.

V minulých rokoch navštívili Vianočný bazár tisíce ľudí, v roku 2001 to bolo viac ako 5000 návštevníkov. Vianočný bazár sa z roka na rok rozrástá a stáva sa významnou udalosťou života Bratislavy. Prispieva tiež k tradičnej predvianočnej atmosfére, ale aj k pochopeniu dobročinnosti ako samozrejmej súčasť života modernej spoločnosti. (brn)

V Starom Meste zriadia dispečing pre zimnú službu

STARÉ MESTO

Komunikácie III. a IV. kategórie na území Starého Mesta bude počas blížiacej sa zimnej sezóny čistiť miestny podnik verejnospoločenských služieb VEPOS na základe plánu zimnej služby. Udržovanie zjazdovosti hlavných ciest I. a II. kategórie v centre Bratislavy bude zodpovednosťou magistrátu. Pre VEPOS sa začína stav bdlosti od 15. novembra a potrvá do konca marca budúceho roku. Pochopiteľne, v prípade mimoriadnych poveternostných podmienok môže štáb zimnej služby začiatok a koniec zimnej služby operatívne zmeniť. Operačný plán zimnej údržby v Starom Meste predpokladá v tomto roku zabezpečenie zjazdovosti 259 miestnych komunikácií III. a IV. triedy v celkovej dĺžke 63,5 km (plocha viac ako 403-ísic štvorcových metrov), ďalej schodnosť 29 chodníkov a schodov v kopcovitom teréne mestskej časti v dĺžke okolo 35 km (plocha 80-tisíc štvorcových metrov), ako aj čistenie viacerých verejných priestranstiev.

Ktorýkoľvek občan môže požiadať o zásah zimnej služby dispečerskú službu telefonicky na číslach: 5249 5698 alebo 0903 617176. Zoznam všetkých komunikácií, chodníkov, schodov a parkovísk, na ktorých je udržiavanie zjazdovosti v zimnom období zodpovednosťou podniku VEPOS Bratislava - Staré Mesto, zverejnia na oficiálnej stránke mestskej časti Staré Mesto www.staremesto.sk k 15. novembru 2002. (miv)

Nad prejazdom do dvora postavili kaplnku

Veža domu Jakubovcov, neskoršej radnice, bola pôvodne z troch strán voľne prístupná. Jej západná fasáda bola obrátená k trhovisku. Vľavo od veže viedla úzka ulička (teraz Kostolná) na mäsový trh na terajšom Prímačiálnom námestí.

Vpravo od veže bol otvorený prejazd na jakubovský dvor. Napravo od prejazdu stál ďalší dom. Počas vojny v roku 1442 ostreľovali mesto z hradných múrov kamennými guľami. Aj radnicu poškodili. Pri nasledujúcej oprave prejazd vedľa brány zaklenuli a nad ním postavili kaplnku. Na najvyššom mieste segmentovej klenby podjazdu sa zachovali kamenné svorníky s reliéfnou výzdobou. Predstavujú idealizované portréty kráľa Ladislava Pohrobka, jeho matky kráľov-

Pamätníci histórie

nej Alžbety a znaky im oddaných uhorských magnátov. Znak na svorníku, ktorý je najbližšie k nádvoriu a nad ktorým stál oltár kaplnky, možno vysvetľovať ako klenot osobného erbú vtedajšieho ostrihomského arcibiskupa Dionýza, ktorý Ladislava ako čerstvo narodené dieťa korunoval korunou uhorských kráľov. Južná stena kaplnky stála na klenbe podjazdu. Zbúrali ju v roku 1577, keď kaplnku zrušili a rozšírili na radnú sieň. Vtedy asi inštalovali aj arkier nad bránou do podjazdu.

V bývalej kaplnke sa zachovali pôvodné gotické maľby s námetom Kristovho umučenia a smrti. Pôvodný oltárny

výklenok na východe sa podarilo zrekonštruovať z pôvodného stavebného materiálu. Radnú sieň so zvyškami staršej kaplnky možno dnes vidieť pri prehliadke mestského múzea. Arkier v 17. storočí zvonku ozdobili maľovanými latinskými nápismi s mravopoučným obsahom. Na ostieň gotického portálu pod ním osadili kontrolné dĺžkové miery, aké boli v meste platné v roku 1715. Z 18. storočia je aj krásna dubová brána. Vtedy prestavali aj arkier, ale v 19. storočí ho obnovili v predpokladanej pôvodnej forme. Kamenné sochy na jeho nárožiach predstavujú „Synagogu“ so zaviazanými očami ako symbol pohanských náboženstiev, ktoré nevidia pravého Boha, a „Ecclesiu“, symbol pravého kresťanstva. Štefan Holčík



Staničná veža plnila funkciu pozorovateľne

Pred 130 rokmi, 10. októbra 1872, prišiel posledný koňmi ťahaný vlak z Trnavy do Prešporoku. Kónská železnica spájala Prešporok so Svätým Jurom už od roku 1840. V roku 1846 ju predĺžili do Trnavy a do Serede.

Vlaky pôvodne vychádzali z dvora zájazdového hostinca „Zum grünen Baum“ medzi terajším hotelom Carlton a Vodnou kasárňou (dnes SNG). Tam boli ustajnené aj ťažné kone. Cez dnešné Štúrovo námestie pozdĺž Dunaja a popri poľnej ceste, z ktorej sa vyvinula ulica Vuka Karadžiča, ťahali koníky tri - štyri vagóny k budove „hlavnej stanice“ na nároží terajších ulíc Križnej a Legionárskej.

Impozantnú budovu stanice s vežou postavil pravdepodobne Ignác Feigler. Svedčí o tom jeho zachovaný skicár. Navonok budova pripomína vidiecky

Spomienkový album

šľachtický palác. Veža plnila funkciu pozorovateľne, veď čakajúcich cestujúcich bolo treba včas informovať o prichádzajúcom vlaku. Z veže mohli dávať kočíšom - predchodcom rušňovodičov - aj optické signály, napríklad mávaním šatkou či zástavkou. Po vybudovaní iných železničných tratí a staníc stratila prvá stanica svoju pôvodnú funkciu. Ďalších sto rokov ju používali ako sklady, kancelárie, byty. Vežu medzitým zbúrali. Na mieste bývalého krytého nástupištia neskôr prekladali tovar z vagónov na povozy. Po roku 1885 mali stanicu zbúrať. Prekážala vraj rozšíreniu križovatky. Iniciatíva zanietených ochrancov objektu, ktorý však ani len nebol zapísaný v zozname pamiatok, zvíťazila. Záchrana

sa podarila aj vďaka vedeniu vtedajšieho štátneho podniku Hydrostav, ktorý stanicu obnovil a potom využíval ako kultúrne zariadenie pre svojich pracovníkov. Vežu síce zrekonštruovali ako vernú kópiu pôvodnej, ale trojuholníkové štíty budovy sú nevkusnou karikatúrou pôvodných. Hoci je to z heraldického hľadiska nezmysel, stanica sa stala ústredným motívom znaku mestskej časti Bratislava - Nové Mesto. Dnes je Hydrostav v konkurze a objekt prvej železničnej stanice má zmeniť majiteľa. Nového majiteľa treba zaviazat', aby splnil to, čo Hydrostav sľuboval, ale nestihol splniť. Totiž dobudovať nástupište a sprístupniť objekt verejnosti ako múzeum aj s prípadnými replikami pôvodných železničných vozňov. Štefan Holčík

FOTO - archív a Vladimír Mišauer



Verejné klzisko vstúpi do štvrtej sezóny

STARÉ MESTO

Verejná umelá ľadová plocha na Hviezdoslavovom námestí začne onedlho už svoju štvrtú sezónu. V týchto dňoch začali pracovníci miestneho podniku verejnospoločenských služieb VEPOS Staré Mesto jej inštaláciu. Pred tým, ako sa tu opäť začne korčuľovať, musia na úpravu povrchu pod ľadovou plochou navoziť na námestie 62 nákladných áut drte. Potom príde k slovu samotná výroba umelého ľadu.



Klisko bude mať v tomto roku rozmery 32 x 16 metrov. Ak počasie nezaznamená výrazné teplotné výkyvy, pre verejnosť ho otvoria v sobotu 30. novembra. Chladiarenské zariadenie dokáže vyrábať kvalitný ľad, ak vonkajšia teplota vzduchu nevstúpi po niekoľko dní nad 11-12 stupňov Celzia.

„Po prvý raz bude klisko na zrekonštruovanom námestí, nie iba v rámci zariadenia staveniska,“ poznamenáva starosta mestskej časti Staré Mesto Andrej Ďurkovský, ktorá klisko v roku 1999 zakúpila zo sponzorských príspevkov. „Preto by sme chceli do vyše trojmesačnej prevádzky priniesť niektoré zlepšenia. Už otvárací deň by mal byť vo veľkom štýle.“

Na sobotu 30. novembra pripravuje mestská časť Staré Mesto s občianskym združením Hlava 98 celodenný kultúrno-zábavný program. Jeho súčasťou bude nielen voľné korčuľovanie verejnosti, ale aj diskotéka na korčuľoch, exhibičný hokejový turnaj mladých adeptov hry, ktorá nám priniesla v tomto roku toľko radosti, a „Zápas hviezd.“

„Zatiaľ neprezradíme, kto sa oblečie do hokejového výstroja, ale budú to známe tváre z prostredia kultúry, umenia a médií,“ hovorí A. Ďurkovský.

Verejnú staromestskú klisko na Hviezdoslavovom námestí bude v prevádzke až do začiatku marca, teda do bratislavských jarných prázdnin. Korčuľovanie na ňom bude tak ako v minulých rokoch bezplatné. K dispozícii bude úschovňa vecí a improvizované tribúny na oddych. Predbežný prevádzkový čas by mal byť denne od 9.00 h ráno do 21.00 h večer.

Uplýnulú sezónu počas troch mesiacov prevádzky navštívilo verejné klisko na Hviezdoslavovom námestí 40 až 50 tisíc rekreačných korčuľiarov. (miv)

Komplikácie cukrovky

HIPPOKRATES

Vo všeobecnosti sa komplikáciám pri cukrovke venuje malá pozornosť.

Ochorenie na cukrovku prináša so sebou možnosť ochorenia rôznych orgánových systémov. Sú to komplikácie cukrovky a jednou z najväčších je postihnutie nervového systému. Prejavuje sa zníženou citlivosťou kože končatín na dotyk, nepríjemnými najčastejšie páľivými bolesťami, ktoré zle reagujú na lieky, pocitom nervózných nôh. Môže sa pridružiť zhoršovanie rovnováhy. Pritom nezáleží, akú silnú cukrovku človek má a ako dlho ju má. Aj slabá novoobjavená cukrovka môže byť sprevádzaná poruchou nervového systému. Preto by každého cukrovkára mal pravidelne kontrolovať neurológ. Pri skoršej a komplexnej liečbe nervových porúch možno predísť ťažkému poškodeniu zdravia.

HIPPOKRATES Šulekova 20
vchod z Novosvetskej
811 03 Bratislava
Po-Pi 7 - 19, So 8 - 13
tel/fax: 02 54 64 92 71 - 3
59204200, 0903788670
www.hippokrates.sk
hippokrates@hippokrates.sk

SÚKROMNÉ ZDRAVOTNÍCKE CENTRUM
Život v zdraví

KVALITA BEZ ČAKANIA

Profis s.r.o.
Obchodný dom "G Market"
Mierová 67 Bratislava

RENOVÁCIA DVERÍ

Tel./fax: 02 / 4342 0545 e-mail: profis@stonline.sk

ROLETY:
- drevené, plastové, hliníkové
Balkóny, mreže,
zamočnicke práce
• výroba • predaj • servis
SIZA © 0903 440 174, 02/4488 4689

MŔTVE MORE NA SLOVENSKU

Novootvorené Liečebné centrum TOMESA v Bratislave poskytuje synchronnú balneofototerapiu zariadeniami TOMESA - tzv. imitáciu Mŕtveho mora. Čo to znamená?

Pacient leží v pohodlnej vani, nad ktorou je umiestnené solárium UVB, takže je vytvorená ideálna kombinácia kúpeľa so soľou z Mŕtveho mora a „slnka“. Táto prírodná forma liečby má výborné výsledky pri liečbe psoriázy, atopického ekzému, akné a iných kožných ochorení. Terapie sú plne hrazené zdravotnými poisťovňami na základe odporúčenia od kožného lekára. Zároveň je pacientom k dispozícii ambulancia kožného lekára a fyziatra, poskytujúca okrem vyšetrení, rehabilitáciu vo forme vírivých a perličkových kúpeľov, elektroliečbu, magnetoterapiu, masáže, akupunktúru, a špeciálne cvičenia. Doprajte si kvalitnú zdravotnú starostlivosť v príjemnom prostredí bezplatne z Vášho zdravotného poistenia.

Liečebné centrum TOMESA
Opavská 26, Bratislava /Kramáre/
tel.č.: 02/54792175
web: www.tomesa.sk

Bratislavčania sa môžu tešiť na dobrý tenis, doma budú hrať Kučera aj Hrbatý

BRATISLAVA

Koncom roka ide Bratislava z jedného športového podujatia do druhého. Po futbalovom zápase Slovensko - Anglicko a turnaji tenistiek WTA Tour prichádzajú na rad muži. Od 2. do 11. novembra sa v hale C Incheby koná challengerový turnaj ATP Tatra banka Open 2002 s dotáciou 100-tisíc dolárov. Na najväčšom slovenskom mužskom tenisovom turnaji roka sa predstaví naša kompletná elita na čele s Hrbatým, Kučerom a Beckom. Okrem nich sa diváci môžu tešiť na skutočne zaujímavé obsadenie, ktoré pomôže vytvoriť pätnásť hráčov z prvej tenisovej stovky. Generálny sekretár Slovenského tenisového zväzu je právom pyšný na účasť, ktorú môžu závidieť aj turnaje s vyššou dotáciou: „Hoci sme challenger, obsadením sa približujeme turna-

jom ATP. Za to, akých hráčov privítame, vďačíme trom faktorom: Po prvé je to tradičné miesto v kalendári ATP, ďalej máme vhodný termín po skončení najväčších turnajov a po tretie, hráči, ktorí k nám prídu, majú poslednú šancu získať body do rebríčka pred posledným grandslandovým turnajom Australian Open.“

Z jednotlivých mien môžu zaujať olympijský víťaz pred desiatimi rokmi Švajčiari Rosset, svoje si už uhral aj Maročan Hicham Arazi. Organizátorovi trochu mrzí, že v Bratislave sa neobjaví nikto z absolútnej svetovej špičky. Igor Moška: „Hráči z TOP 50 sa nemôžu hlásiť na challenger. Ich účasť môže byť len na voľnú kartu. Pred týmto ročníkom síce niektorí o ňu požiadali, ale my sme sa rozhodli dať šancu mladým talentom.“ Z hráčov, ktorí sa prihlásili, je najvyššie nasa-

dený Boutter z Francúzska (54.), ďalším je slovenská jednotka Dominik Hrbatý (58.), obhajca prvenstva Karol Kučera má ôsmy najlepší renking. Okrem týchto dvoch slovenských reprezentantov a Karola Becka sa v Inchebe predstavia aj Peter a Kamil Čapkovičovi i Branislav Sekáč.

Šancu postúpiť však mali aj ďalší naši hráči, ktorých sa v kvalifikácii predstavilo päť až šesť, medzi nimi aj daviscupový reprezentant Švarc a bývalý reprezentant Krošlák. Pozvánkou pre divákov by mohlo byť aj nedávne vystúpenie Kučera s Hrbatým na turnaji v Petrohrade, kde sa našim darilo. Karol Kučera tam zdolal Američana Agassiho a Dominik Hrbatý domáceho Kafelnikova. Zdá sa teda, že forma slovenských tenistov sa v pravý čas vracia do starých dobrých koľají! (mm)

Augustová veľká voda ukázala veľmi vážne medzery v protipovodňovej ochrane mesta

BRATISLAVA

Po augustových povodniach na Dunaji začalo byť zjavné, že v systéme protipovodňovej ochrany Bratislavy sú medzery, ktoré by mohli spôsobiť veľmi vážne problémy.

Uvedol to Peter Minárik, technický námestník Slovenského vodohospodárskeho podniku, odštepny závod Povodie Dunaja. Ako dodal, protipovodňová koncepcia prijatá v minulom roku nemohla zahŕňať skúsenosti z tohto roka. Preto sa v septembri uskutočnili prehliadky a zistené nedostatky boli odovzdané príslušným orgánom. Zo slov P. Minárika ďalej vyplynulo, že zámer ochrániť mesto pred povodňami vybudovaním takzvaného obtokového kanála, ktorý by viedol južne od Petržalky, nie je reálny pre enormné náklady na výstavbu. Preto sa preferuje úprava koryta Dunaja a ochranných línii na brehoch. „My sme pred tromi rokmi začali

s prvou etapou ochrany rozšírením koryta pod Prístavným mostom na pravom brehu v dĺžke troch kilometrov,“ konštatoval. „K rozšíreniu by malo dôjsť aj na ľavom brehu, pričom úsek by bol dlhý 2,7 kilometra a začínal by sa pri bazéne Slovnaftu. V týchto miestach by koryto rieky malo dosiahnuť šírku 400 metrov, čo by malo znížiť ohrozenie pri veľkých vodách. Pri stave koryta, aký je dnes, by totiž podľa prepočtov bola hladina tisícročnej vody o 120 až 140 centimetrov vyššia ako hladina v auguste tohto roka, čo znamená, že by sa nedala udržať ochranná línia na ľavom brehu a voda by zatopila Staré Mesto, Ružinov i časť Nového Mesta.“

Podľa vedúceho oddelenia povodňovej ochrany a prevádzky Ministerstva pôdohospodárstva SR Dušana Abaffyho má ministerstvo vypracovanú štúdiu ochrany Bratislavy v dvoch variantoch. Lacnejší, ktorý ráta s nákladmi 1,5 miliardy

korún, ráta iba s najnevyhnutnejšími opatreniami, druhý, širší, by si vyžiadal tri miliardy. „Skúsenosti z tohtoročných povodní preukázali potrebu prehodnotiť a aktualizovať opatrenia na ochranu Bratislavy,“ vyhlásil. „Koncepcia zahŕňa zvýšenie ochrany na ľavobrežnom úseku od Lafranconi po Prístavnú ulicu, na pravom brehu, ako aj v Devíne a Devínskej Novej Vsi. Už teraz sa rokuje o zabezpečení finančných zdrojov a sú pripravené projekty, ktoré budú predložené na posúdenie predstaviteľom programu Európskej únie ISPA. Do konca roka ministerstvo predloží do vlády aktualizovaný materiál.“

Podľa riaditeľa magistrátu Ladislava Hoffmanna sa vládný program protipovodňovej ochrany do roku 2010 musí aktualizovať tak, aby prioritou bola ochrana Bratislavy. Realizácia protipovodňovej ochrany Bratislavy je a bude v ingerencii štátu. (juh)

Dunaj ohrozuje najmä centrum Bratislavy

BRATISLAVA

Extrémne vysoké stavy hladiny Dunaja najviac ohrozujú Bratislavu práve v jej najcitlivejšej časti - v centre.

Ako uviedol vedúci magistrátneho oddelenia generelov technických infraštruktúr Martin Marcincák, poslednou zlou skúsenosťou Bratislavy s veľkou vodou bola povodeň v roku 1965. Po nej vláda prijala viaceré opatrenia na ochranu mesta proti veľkým vodám. Negatívnu úlohu zohráva skutočnosť, že sa nerealizovali niektoré medzinárodné projekty - nepostavil sa Nagymaros a nebolo vybudované ani zamýšľané vodné dielo Bratislava - Wolfstal (v rámci jeho výstavby malo byť prehĺbené koryto Dunaja).

„Súčasný stav je taký, že Devín a Devínska Nová Ves nie sú chránené pred veľkou vodou, rovnako ani časť Karlovej Vsi,“ uviedol M. Marcincák. Pokiaľ ide o centrum, na ľavom brehu od Lafranco-

ni po Nový most je zabezpečená ochrana pred tisícročnou vodou, na úseku od Nového mosta po Starý most ochrana pred storočnou vodou. Na úseku od Gondovej po Prístavnú je ochranný múrik v dezolátnom stave, čo predstavuje najväčšie ohrozenie pre časť Starého Mesta a Ružinova. Nasledujúci úsek od Prístavnej až po úroveň Čunova je chránený hrádzou. Pokiaľ ide o pravý breh, úsek od Starého po Nový most je takisto chránený iba pred storočnou vodou, na ďalších úsekoch je zabezpečená ochrana pred tisícročnou vodou. Slabé miesto je teda medzi Starým a Novým mostom.“

Ochrana pred veľkou vodou je potrebné zabezpečiť v zóne Pribinova, kde zahraničný investor pripravuje rozsiahlu výstavbu. Podľa M. Marcincáka musí byť ochrana zosúladená s novou nábrežnou promenádou, ktorej súčasťou bude aj parapetný múrik. „V zóne Pribinova

bude potrebné navýšiť terén, čo by sa malo zohľadniť pri projektoch konkrétnych objektov,“ zdôraznil. Ako dodal, protipovodňovú ochranu si vyžiada aj most Košická.

Technický námestník Slovenského vodohospodárskeho podniku, odštepneho závodu Povodie Dunaja Peter Minárik upozornil na ešte jedno nebezpečenstvo spojené s veľkou vodou. „Sú nimi plavidlá, ktoré ostanú na úseku medzi Starým a Novým mostom,“ zdôraznil. Mestu podľa jeho slov v auguste hrozila apokalypsa: botel Gracia bol lanami zle pripavený k brehu a začal sa nakláňať. „Keby sa prevrátil, určite by sa odtrhol, strhával by plavidlá ukotvené pod ním, plavidlá by zatrasili koryto rieky pri Starom moste, čo by v priebehu niekoľkých desiatok minút vyvolalo vyliatie vody do centra mesta,“ uviedol. „Za taký krátky čas by sa nestihla ani evakuácia.“ (juh)

Pozemní hokejisti majú štadión

BRATISLAVA

Mnohí si ešte určite pamätajú senačné druhé miesto československých pozemných hokejistiek na olympiáde v Moskve (1980). Dole Dunajom odvtedy pretieklo veľa vody, ale až po 22 rokoch dostal tento vo svete populárny šport svoj najkrajší darček.

V Rači otvorili Národný štadión pre pozemný hokej, ktorý pomenovali po Pavlovi Rosovi, bývalom šéfovi Československého zväzu pozemného hokeja a vedúcom strieborného tímu žien z olympiády. Výstavba trvala niečo vyše roka a vyšla na 12 miliónov korún. Presne 60 percent však bolo z grantu medzinárodnej federácie. Cieľom našich funkcionárov je na štadióne zorganizovať Európsky pohár majstrov a ďalšie pohárové súťaže. (mm)

Dostihy budú opäť až na jar

BRATISLAVA

Bratislavský Starý háj sa definitívne rozlúčil s tohtoročnou dostihovou sezónou v hlavnom meste.

Stalo sa tak počas 3. ročníka Stredo-európskeho pohára za účasti koní z Poľska, Česka, Maďarska, Rakúska a Slovenska. Na programe zaujímavého podujatia boli tri dostihy, po ktorých padla záverečná. Pre milovníkov koní zostáva čakanie na jarnú ouvertúru. (mm)

Úrady o hrozbe záplav v Devíne vedeli a mlčali

BRATISLAVA

Veľká voda sa stala hotovou nočnou morou najmä pre obyvateľov Devína, ktorých pravidelne vytápa - v tomto roku sa tak stalo hneď dvakrát. Najavo vychádzajú aj určité súvislosti, o ktorých sa doteraz mlčalo.

„V Devíne, podobne ako v Devínskej Novej Vsi, neexistuje žiadna umelá ochranná línia,“ uviedol Peter Minárik, technický námestník Slovenského vodohospodárskeho podniku, odštepny závod Povodie Dunaja. „Trebá si uvedomiť, že v minulosti patrilo Devín medzi takzvané zánikové obce, pretože sa nachádzal v hraničnom pásme. Po novembrovej revolúcii sem prišlo veľa nových ľudí, ktorí nepoznali miestne pomery, postavili si tu domy a potom boli prekvapení z toho, že sa tu vyskytujú povodne. Chybou orgánov štátnej správy a samosprávy bolo, že to pripustili, hoci vedeli, že ide o zátopové územie.“

Ako dodal, veľa stavieb je navyše postavených na ciernom a legalizovali sa až dodatočne. Viacerí si zasa objekty postavili s vedomím rizika zatopenia, teda stávali napriek tomu, že o hrozbe záplav vedeli. Na margo úvah o tom, že situáciu v Devíne by mohli vyriešiť takzvané mobilné hrádze, P. Minárik podotkol, že na to, aby boli tieto zariadenia použiteľné a účinné, by bolo potrebné upraviť aj podlažie na miestach, kde by bolo použité, inak by ich veľká voda jednoducho podomlela a vyvrátila.

Podľa vedúceho magistrátneho oddelenia generelov technických infraštruktúr Martina Marcincáka sa v budúcnosti majú vybudovať v Devíne aj pevné hrádze. (juh)

OPRAVA KAROSÉRIE
nastriekanie auta len vek vozidla, ani rozsah prác nie je prekážkou
7.950,- bez DPH značkovým lakom Sikkens

- klampiarske a lakovnicke práce
- rovnanie na rovnacej stolici
- oprava plastov
- vysokokvalifikovaný personál
- americká technológia

Ani deň nebudete bez auta!!!
Prenájom za výhodné ceny.

MAIKO Slovakia, spol. s r. o. Bojnická 20
831 04 Bratislava
tel.: 02/4468 1051, fax: 02/4468 1052

CINDERELLA FAMILY SERVIS, s.r.o.
hľadá **GAZDINKY**
do domácností v Bratislave a okolí,
upratovačky pre firemné upratovanie,
popri dôchodku alebo inom zamestnaní
Tel. č.: 6542 2119, 0903 785 387
www.cinderella.sk info@cinderella.sk

Ludovít Fulla a slovenský svet

VÝSTAVA

Pohľad na krajinu pod Tatrami z perspektívy Ludovíta Fullu, tematicky spriaznené diela jeho súčasníkov či ozveny týchto postupov v prácach mladších umeleckých generácií môžete vďaka SNG vidieť v Dvorane ministerstva kultúry na Námestí SNP.

Prehliadka Fulla a slovenský svet je sprievodným podujatím k veľkej retrospektíve popredného výtvarníka domácej moderny v storočnici jeho narodenia. Snaha zachytiť rôzne podoby Slovenska dominuje najmä neskoršej Fullovej tvorbe, rozbiehajúcej tradičný rámec figuratívnej maľby príklonom k mozaike zo zlomkov ornamentov, geometrických vzorov inšpirovaných ľudovým umením a grafických značiek. Voľnejšie súvislosti so „slovenským videním“ iných umelcov hľadajú kurátori prehliadky v dielach autorov aktívnych nielen v maľbe, ale aj v rozsahu médií od inštalácie až k videu. Výstava je sprístupnená denne okrem pondelka v čase 10.00 až 18.00. (bd)

Deväť hostí Českého divadla

DIVADLO

V termíne 10. - 22. november čaká bratislavské publikum festival Českého divadla. Oblíbený maratón predstavení pražských scén sa uskutoční v priestoroch Štúdia L&S.

Vysokú návštevnosť úvodného večera zaručí nezameniteľný humor novej hry Divadla Járy Cimrmana. K žánrovej všehochuti vystúpení hostujúcich súborov ďalej prispeje najmä triler Spolku Kašpar, ľahké erotické dusno inscenácie Divadla Rokoko či anglická čierna komédia Činoherného klubu. Režisérské zásluhy za oceňovaný titul Dejvíckého divadla zase patria filmárovi Petrovi Zelenkovi a posledné slovo vyrieknu herci Divadla pod Palmovkou, pre ktorých sa hostovanie na iných scénach stalo po letných záplavách smutnou nutnosťou. Sofoklovým Vládcom Oidipom uzatvoria takmer dvojtýždňovú akciu 22. 11. na Novej scéne. (bd)

Bratislavské
Vloviný
najbližšie vyjdú 21. 11.



Úloha otvoriť festival Nová slovenská hudba pripadne v sobotu 9. novembra mladým interpretom združeným v súbore Komorní sólisti Bratislava. FOTO - Ingrid Patočková

Týždeň pre mladé tváre slovenskej hudby

FESTIVAL

Nezaostávať za európskymi trendmi a podporovať domácu hudobnú produkciu je cieľom XXI. ročníka festivalu Nová slovenská hudba. Bienále, striedajúce sa o pozornosť návštevníkov s podujatím Melos-Étos, ponúka členom Spolku slovenských skladateľov v týždni od 9. do 16. novembra možnosť prezentovať svoje najnovšie práce.

Známemu faktu, že k definitívnemu ukončeniu a zhodnoteniu diela dochádza až pri predvedení na koncertných pódiumoch a v živom kontakte s poslucháčmi, dáva za pravdu množstvo slovenských a svetových premiér komorných, orchest-

rálnych aj elektroakustických skladieb. Rady špičkových slovenských interpretov pritom doplnia aj umelci pozvaní zo zahraničia - súbor Komorní sólisti Bratislava napríklad na sobotňajšom otváracom večere v Slovenskom rozhlasu (9.11. o 19.30) povedie dirigentka Anu Tali z Estónska. K silným momentom tohtoročného programu treba prirátat dielo Vladimíra Godára, predvedené členmi Štátnej filharmónie Košice pod taktovkou Petra Breinera (15.11), vystúpenie Jozefa Luptáka s Janárečkovej Quadraturou pre sólové violončelo (13.11.) či pásmo folklórom inšpirovaných skladieb v podaní Orchestra ľudov-

vých nástrojov (12. 11.). Významnými premiérami však bude nabitý najmä záverečný koncert 16. 11. o 19.00 v Koncertnej sieni Slovenskej filharmónie: zaznie tu Koncert pre husle a orchester A dur Ladislava Kupkoviča, Noc Moci - fragment zo symfónie Igora Hrušovského a pri príležitosti 70. jubilea Il'ju Zeljenku bude po prvý krát uvedená jeho Symfónia č. 8. Nad stavom a smerovaním súčasnej hudobnej kultúry sa zamyslia účastníci okrúhleho stolu a menej známu filmovú hudbu slovenských skladateľov majú od 12. do 14. 11. predstaviť verejnosti projekcie v Charlie's centre. **Bohuš Dúbrava**

Útek do Budína ako ďalšia filmová premiéra

FILM

Od prvého uvedenia Nvotových Kruťých radostí do kín prešlo sotva pár týždňov, no priaznivci domácej kinematografie sa v týchto chvíľach môžu tešiť z ďalšieho prírastku na konte tohtoročnej slovenskej filmovej tvorby. Režisérskom celovečernej historickej drámy a zároveň aj päťdielneho televízneho seriálu Útek do Budína je Miloš Luther.

Zrejme nie náhodou situujú v posledných rokoch slovenskí autori dej filmových príbehov do minulosti, presnejšie do čias prvej československej republiky. Scenár Úteku do Budína, na ktorom Luther spolupracoval s Mariánom Puobišom a Mar-

tinom Porubjakom, voľne vychádza z rovnomennej novely Vladislava Vančuru. Odohráva sa v neistej atmosfére rozkolísaných hodnôt a nového politického usporiadania po rozpade Rakúsko-uhorskej monarchie. Hlavný motív - ťubostné vzplanutie, osudovú vášeň aj úskalia manželstva Čechy Jany a Slováka Tomáša - doplnia množstvo dejových odbočiek a dobových súvislostí. Pred divákom sa tak vynára bohatá rodinná freska na pozadí dramatických zmien povojnovej strednej Európy. Na rozdiel od lyriky bezčasového vidieka, vtelené do prvotiny Nvotu, sa Luther nevyhýbal konkrétnosti spoločenských procesov, ktoré v nemalej miere priamo modelovali osudy

filmových postáv. Aj rozsiahly geografický priestor, v ktorom sa hlavní hrdinovia pohybujú - od Prahy cez Viedeň až po Budapešť - môžeme vnímať ako znamenie svojrázneho spoložitia národov, typického pre dejiny nášho regiónu. V kľúčovej úlohe slovensko-česko-maďarskej koprodukčnej snímky sa predstavil filmový nováčik Ondřej Sokol a priaznivcov slávnych tvári poteší účinkovanie Bolka Polívku či Petra Nárožného. Vďaka nadšeniu a obetavosti tvorivého tímu, bez ktorých sa v slovenských podmienkach režisér vlastne nezaobíde, tak výsledok trojročnej práce uvidíme konečne na plátnach našich kín. **Bohuš Dúbrava**

Kam za kultúrou?

■ 9.11. o 19.00 uvedie Opera SND premiéru komického baletu Don Quijot od L.Minkusa.

■ 9.11. o 19.00 sa začne v Klube Za Zrkadlom Folk-blues second session, kde vystúpia T.L. Hale (USA), J. Crampton (GB), Dura&Blues Club, Dusty Fort Band feat a E. Boboš Procházka.

■ 10.11. o 17.00 sa v Zrkadlovej sále Primaciálneho paláca uskutoční koncert pri príležitosti 40. výročia Bratislavského detského zboru a 15. výročia Mládežníckeho zboru Echo, na ktorom pod taktovkou E. Šarayovej a O. Šaraya zaznejú skladby Bázlika, Bernsteina, Händela, Suchoňa a ďalších.

■ SNG pozýva na nasledujúce dočasné výstavy: Vladimír Popovič, Ruský piktorializmus (obidve Esterházyho palác), Fulla a slovenský svet (Dvorana MK SR), Skice a návrhy 18.-20. storočia, Neznámy stredoeurópsky rezbár: Madona (obidve Vodné kasárne).

■ Do 10.11. potrvá v DK Ružinov festival horských filmov a fotografií Vander-festival.

■ 12.11. o 19.00 vystúpi v ŠH Pasienčky 100-členná cigánska kapela Budapešť a hosť Věra Bílá so skupinou Kale.

■ 12.11. o 20.00 sa v klube Ex-treme na Bajkalskej ulici predstaví Dan Bárta a Illustratosphere.

■ 16.11. o 19.00 bude na Malej scéne SND premiéra drámy Sekretárky z pera F. Wittenbrinka.

■ Do 16.11. sa môžu akreditovať účastníci 4. ročníka Medzinárodného filmového festivalu Bratislava, ktorý začne 29.11 v priestoroch Ster Century Cinemas v Poluse.

■ GMB ponúka dočasné expozície: Marián Meško: Siesta (Mirbachov palác), 15 súčasných maďarských sochárov, Henri C. Bresson (obidve Pálffyho palác), 14.11 pribudne výstava Alfons Mucha (Pálffyho palác).

■ 16.11. o 19.00 v Koncertnej sieni Klarisky na Farskej 4 v rámci večera s názvom Jazz against cancer vystúpi Rudy Linka/Miles Evans Quartet (USA).

■ V Galérii Michalský dvor na Michalskej 3 môžete denne okrem pondelka v čase od 13. do 18.00 vidieť výstavu obrazov J. Jeleneka.

■ 16.11. o 19.00 uvedie Mestské divadlo Bratislava v klube Čierny havran na Bielej 6 premiéru hry S. Mrožeka Zábava.

■ 17.11. o 10.30 v Mirbachovom paláci GMB organizuje Hudobné centrum koncert na ktorom vystúpia N. Higano (spev) a B. Juhaňáková (klavír).

TVORCA AUTOMOBILOV

RENAULT

Znížte svoju spotrebu.

Vyberte si úžitkové vozidlo Renault Kangoo Express alebo Renault Master s motorom, s ktorým ušetríte. Kangoo Express 1,5 dCi zaručí vysoký krútiaci moment a nízku spotrebu 5,5 l/100 km v zmiešanom cykle. Master s úsporným a výkonným motorom 2,5 dCi vám vo vybraných verziách ponúka 4 m³ nákladového priestoru za 1 Sk, čím ušetríte až 120 000,- Sk bez DPH. Využite teraz možnosť financovania FinPack Special a získate 3 roky poistenia zadarmo a 0,- Sk poplatok za vystavenie leasingovej zmluvy. Ponuka platí do vyčerpania zásob.

KESTLER, spol. s r. o.
Panónska cesta č. 3, Bratislava - Petržalka, tel.: 02/6720 2711
Krajinská cesta č. 12, Bratislava - Podunajské Biskupice, tel.: 02/4319 1147, 4329 6954, 4341 1172
e-mail: kester@partner.renault.sk

RENAULT

Pozývame vás do novootvoreného
AUTOBAZÁRU
na Panónskej ceste č. 5 v Bratislave - Petržalke
(areál Renault Kestler)

Zabezpečujeme :
- sprostredkovanie predaja vozidiel všetkých značiek
- leasing jazdených vozidiel
- poistenie

Otvorené :
Pondelok - Piatok
8.00 - 17.00 h

Kestler, spol. s r. o.
Panónska cesta č. 3, Bratislava - Petržalka
tel.: 02/6720 2711, kester@partner.renault.sk